PL **9**
BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA 9
MONTAŻ I UŻYTKOWANIE 10
CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA 12
OBJAŚNIENIE SYMBOLI 12
KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI 12
GWARANCJA 12
EN **13**
SAFETY OF USE 13
INSTALLATION AND USE 14
CLEANING AND CARE 16
EXPLANATION OF SYMBOLS 16
USING THE MANUAL 16
GUARANTEE 16
DE **17**
SICHERHEIT BEI DER ANWENDUNG 17
INSTALLATION UND VERWENDUNG 18
REINIGUNG UND PFLEGE 20
Erklärung der Symbole 20
BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN 20
GARANTIE 20
RO **21**
SIGURANȚA UTILIZĂRII 21
INSTALARE ȘI UTILIZARE 22
CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE 24
EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR 24
UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR 24
GARANŢIE 24
CZ **25**
BEZPEČNOST POUŽITÍ 25
INSTALACE A POUŽITÍ 26
ČIŠTĚNÍ A PÉČE 28
VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ 28

POUŽITÍ POKYNŮ 28
ZÁRUKA 28
SK **29**
BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA 29
INŠTALÁCIA A POUŽITIE 30
ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ 32
VYSVETLENIE SYMBOLOV 32
POUŽITIE POKYNOV 32
ZÁRUKA 32
FR **33**
SÉCURITÉ D'UTILISATION 33
INSTALLATION ET UTILISATION 34
NETTOYAGE ET ENTRETIEN 36
EXPLICATION DES SYMBOLES 36
UTILISER LES INSTRUCTIONS 36
GARANTIE 36
ES **37**
KASUTUSOHUTUS 37
PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE 38
PUHASTAMINE JA HOOLDUS 39
SÜMBOLITE SELGITUS 40
JUHENDI KASUTAMINE 40
GARANTII 40
IT **41**
SICUREZZA D'USO 41
INSTALLAZIONE E UTILIZZO 42
PULIZIA E CURA 44
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI 44
UTILIZZO DELLE ISTRUZIONI 44
GARANZIA 44
LT **45**
NAUDOJIMO SAUGUMAS 45
ĮRENGIMAS IR NAUDOJIMAS 46
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA 47

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS 48
INSTRUKCIJŲ NAUDOJIMAS 48
GARANTIJA 48
LV **49**
LIETOŠANAS DROŠĪBA 49
UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA 50
TĪRĪŠANA UN KOPŠANA 52
SIMBOLU SKAIDROJUMS 52
INSTRUKCIJU LIETOŠANA 52
GARANTIJA 52
ET **53**
KASUTUSOHUTUS 53
PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE 54
PUHASTAMINE JA HOOLDUS 55
SÜMBOLITE SELGITUS 56
JUHENDI KASUTAMINE 56
GARANTII 56
BG **57**
БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА 57
ИНСТАЛАЦИЯ И УПОТРЕБА 58
ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА 60
ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ 60
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИИТЕ 60
ГАРАНЦИЯ 61
HU **62**
HASZNÁLATI BIZTONSÁG 62
TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT 63
TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS 65
A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA 65
AZ UTASÍTÁSOK HASZNÁLATA 65
GARANCIA 65
HR **66**
SIGURNOST UPORABE 66
INSTALACIJA I UPORABA 67

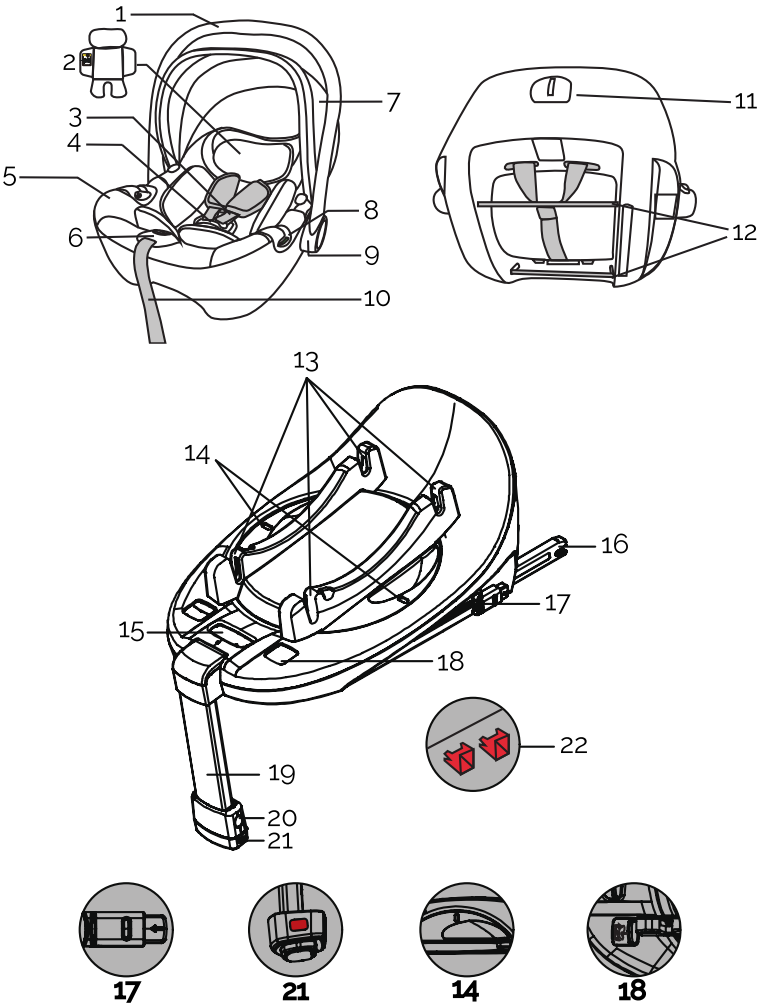
ČIŠĆENJE I NJEGA 69
OBJAŠNJENJE SIMBOLA 69
KORIŠTENJE UPUTA 69
JAMČITI 69
SL **70**
VARNOST UPORABE 70
NAMESTITEV IN UPORABA 71
ČIŠČENJE IN NEGA 73
RAZLAGA SIMBOLOV 73
UPORABA NAVODIL 73
GARANCIJA 73
EL **74**
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ **74**
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ **75**
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ **77**
ΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ **77**
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ **77**
ΕΓΓΥΗΣΗ **77**

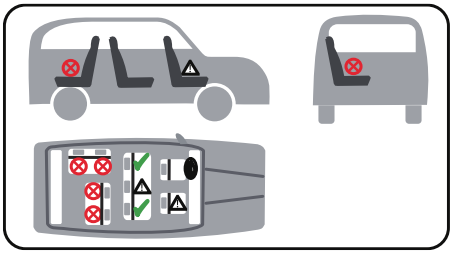
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Tel.: (+48) 71 71 77 400
E-mail: cc@kidnort.com
www.kidnort.com
Wyprodukowano w Chinach

Model: DW-050757

Montaż – Assembly – Montage – Instalare – Montáž – Inštalácia – Montage – Montaje – Montaggio – Montavimas – Montāža – Paigaldamine – Монтаж – Összeszerelés – Montaža – Namestitev – Εγκατάσταση

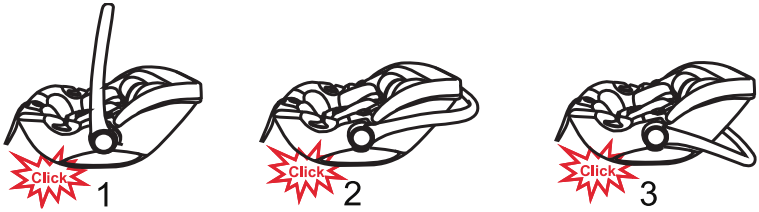


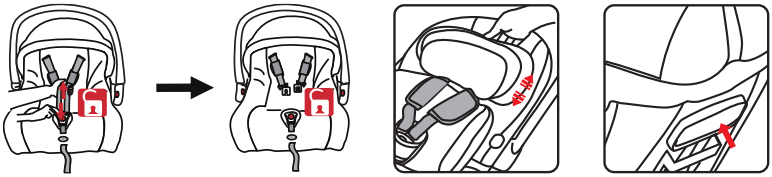


B



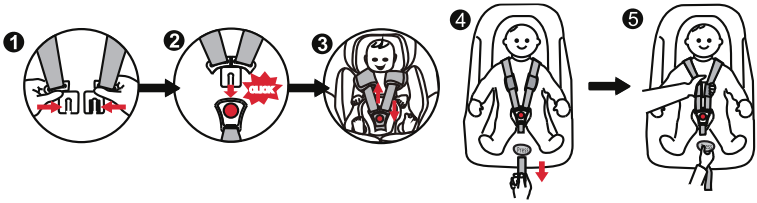
C



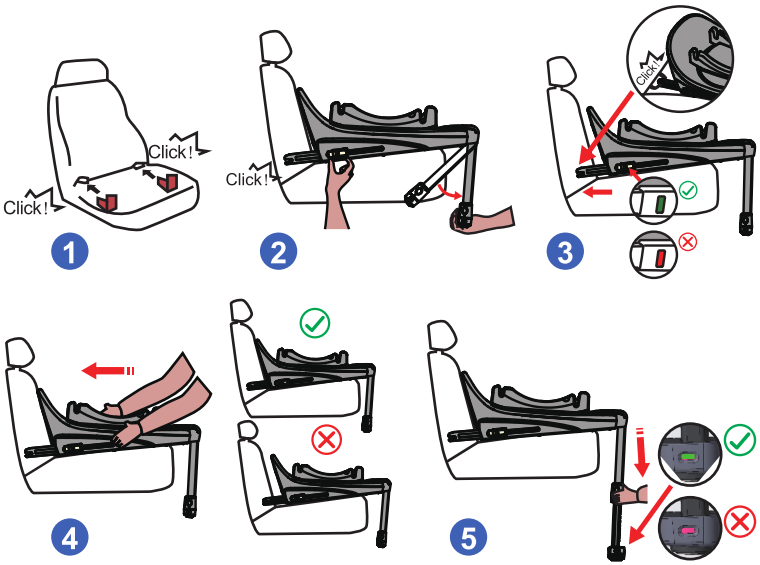


D

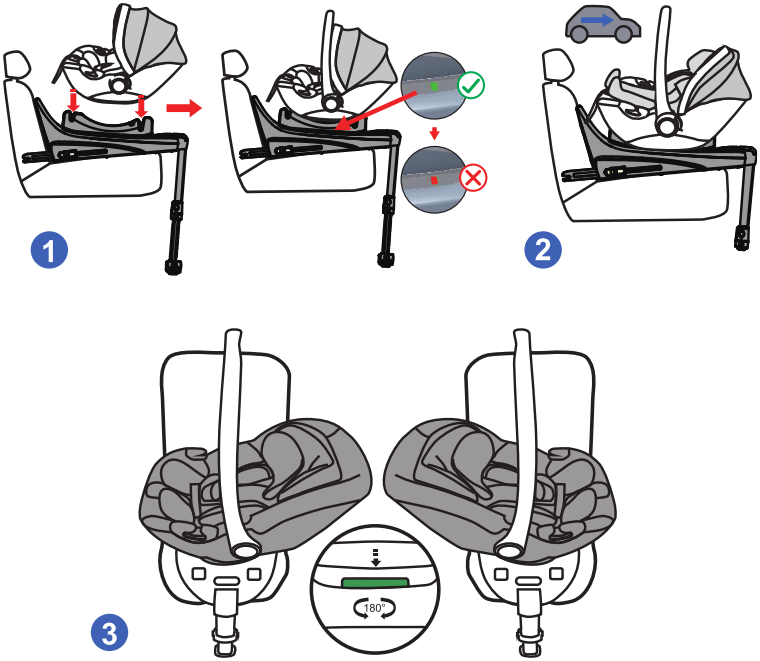




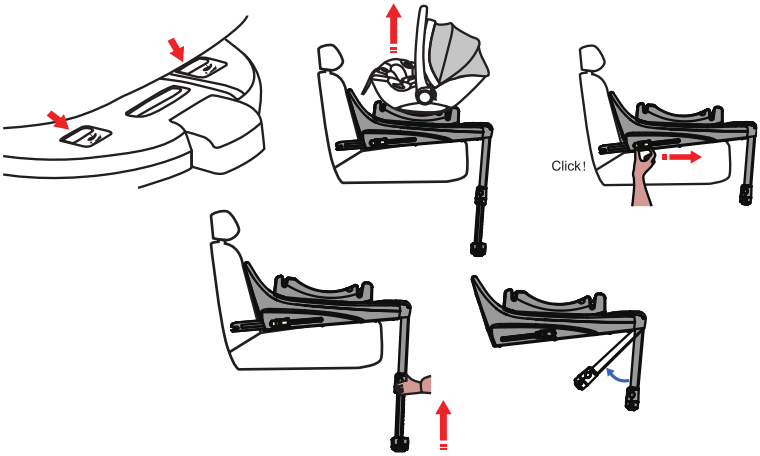
E



F



G



PL

UWAGA

Jest to samochodowy Ulepszony System Zabezpieczeń dla Dzieci (ECRS) i-Size. Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size", zgodnie ze wskazaniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem bazy lub sprzedawcą.

Baza i-Size dla fotelika samochodowego Älskar II nie może być stosowana w połączeniu z innymi systemami. Baza Älskar II jest zgodna z Fotelikiem do samochodu Älskar II model **DW-060757** dostępnym osobno. W celu zapoznania się ze wskazówkami bezpieczeństwa dotyczącymi fotelika zapoznaj się z jego instrukcją obsługi.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I POSTĘPUJ ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI, ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

- Nie należy używać bazy na miejscach siedzących, na których zainstalowana jest aktywna czołowa poduszka powietrzna.
- Informacje o odpowiednich pozycjach montażu w samochodzie można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.
- Zalecamy użycie i sprawdzenie montażu, dostępnej przestrzeni w pojeździe i pozycji dziecka, aby sprawdzić, czy baza i fotelik są odpowiednie w Twojej sytuacji.
- Bazę można zamontować tyłem do kierunku jazdy na siedzeniach skierowanych przodem do kierunku jazdy za pomocą mocowania ISOFIX w pojeździe wyposażonym w punkty mocowania ISOFIX.
- Produkt dopuszczony jest do stosowania przy wzroście od 40 cm do 87 cm i wadze do 13 kg.
- Chroń dziecko, fotelik samochodowy i bazę przed bezpośrednim, mocnym światłem słonecznym, ponieważ plastikowe elementy produktu mogą się nagrzewać i być przyczyną oparzeń.
- W razie wypadku bazę należy wymienić, choć może wyglądać na nieuszkodzoną.
- Zapobiegaj uwięzieniu lub obciążeniu bazy przez bagaż, siedzenia lub trzaskanie drzwiami.
- Nie rozbieraj bazy na części, które nie są przeznaczone do demontażu, modyfikowania lub dodawania jakiejkolwiek części do bazy. Gwarancja

zostanie unieważniona w przypadku użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone. Niezabezpieczony bagaż może w razie wypadku spowodować poważne obrażenia pasażerów.
- Przed instalacją bazy na składanym tylnym siedzeniu upewnij się, że jest ono rozłożone i zablokowane przed złożeniem.
- Noga wspierająca bazy musi stabilnie opierać się o podłogę pojazdu.
- Modyfikacje lub dodatki bez zgody organu regulacyjnego są niebezpieczne.
- Producent nie gwarantuje bezpieczeństwa, jeśli produkt pochodzi z odsprzedaży. Historia produktów używanych wcześniej nie jest znana.
- Producent nie zaleca używania produktu dłużej niż przez 5 lat.

Po zamontowaniu fotelika dziecięcego i bazy w samochodzie sprawdź wszystkie obszary, w których fotelik i baza mogą dotykać wnętrza samochodu. Zalecamy użycie osłony ochronnej w tych miejscach, aby uniknąć przetarć lub odbarwień wnętrza pojazdu. Szczególnie w pojazdach z wnętrzem skórzanym lub drewnianym.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

A. Budowa produktu

1. Uchwyt do noszenia
2. Wewnętrzna poduszka
3. Pasy naramienne
4. Klamra pasów bezpieczeństwa
5. Pokrowiec
6. Przycisk regulacji pasów
7. Daszek
8. Prowadnica pasa biodrowego
9. Przycisk regulacji uchwytu
10. Pasek do ciągnięcia
11. Prowadnica pasa barkowego
12. Pręty mocujące z bazą
13. Punkty zaczepu fotelika
14. Wskaźnik instalacji fotelika
15. Przycisk rotacji fotelika
16. Mocowanie ISOFIX
17. Przycisk ISOFIX
18. Dźwignia odblokowania fotelika
19. Noga wspierająca
20. Przycisk odblokowania nogi
21. Wskaźnik rozłożenia nogi
22. Tuleje prowadzące ISOFIX

B. Miejsce instalacji w samochodzie

Baza przeznaczona jest wyłącznie do montażu fotelika tyłem do kierunku jazdy. Nie należy instalować bazy na miejscach siedzących, na których zainstalowana jest aktywna czołowa poduszka powietrzna lub są skierowane przodem do kierunku jazdy.
Miejsca oznaczone na zielono nadają się do montażu bazy.

C. Regulacja uchwytu fotelika

Uchwyt fotelika może być ustawiony w czterech pozycjach:

C1. Do noszenia i jazdy w samochodzie
C2. Do umieszczania dziecka w foteliku
C3. Dodatkowe wsparcie na poziomej powierzchni po wyjęciu z pojazdu

Zmieniając ustawienie uchwytu (**1**) należy zawsze upewnić, że został on zablokowany w danej pozycji i nie można nim poruszyć. W celu zmiany pozycji

wciśnij jednocześnie przyciski po obu bokach fotelika (**9**) i przestaw uchwyt do przodu lub do tyłu aż zablokuje się w wybranej pozycji.

D. Regulacja pasów bezpieczeństwa i zagłówka
Otwórz klamrę pasów bezpieczeństwa (**4**) naciskając znajdujący się na nie przycisk. Umieść dziecko w foteliku i załóż pasy naramienne na ramiona dziecka. Uważaj żeby nie skręcać ani nie krzyżować pasów.
Zagłówek ma 8 możliwych ustawień wysokości. Ustaw go tak żeby pasy naramienne znajdowały się na wysokości ramion dziecka lub tuż powyżej. Nie ustawiaj ich zbyt nisko lub za wysoko.
Złóż ze sobą zapięcia pasów naramiennych (**D1**) i wetknij je do klamry pasów bezpieczeństwa do momentu usłyszenia kliknięcia (**D2**). Pociągnij za pasy naramienne i klamrę żeby upewnić się, że klamra została poprawnie zamknięta (**D3**). Pasy powinny być zapięte jak najciaśniej bez sprawiania dziecku dyskomfortu. Pociągnij za pasek (**10**) zacisnąć pasy bezpieczeństwa (**D4**).
Żeby rozluźnić pasy wciśnij przycisk regulacji pasów (**6**) i pociągnij za pasy naramienne (**D5**).

Poduszka dla noworodków (**2**) przeznaczona jest dla dzieci o wzroście do 60 cm (około 3 miesiące życia) i musi zostać wyjęta aby zapewnić więcej przestrzeni dziecku.

E. Montaż bazy na siedzeniu samochodowym
Umieść tuleje prowadzące (**22**) w punktach mocowania ISOFIX w siedzeniu samochodowym. Rozłóż nogę wspierającą bazy (**19**) do momentu zablokowania w pozycji pionowej i wysuń oba mocowania ISOFIX (**16**) z bazy. Wyrównaj mocowania ISOFIX z punktami mocowania w siedzeniu, a następnie wepchnij je do środka do momentu usłyszenia kliknięcia. Po poprawnym montażu bazy wskaźniki na przycisku ISOFIX (**17**) będzie wskazywał kolor zielony. Jeśli kolor jest czerwony, montaż jest niepoprawny i należy go powtórzyć.
Wciśnij przyciski odblokowania nogi (**20**) i pociągnij ją w dół do samej podłogi samochodu. Gdy wskaźnik (**21**) na stopie nogi będzie zielony, oznacza to, że noga została właściwie rozłożona.

F. Montaż fotelika w bazie
Upewnij się, że na powierzchni bazy nie znajdują się żadne przedmioty. Umieść i zabezpiecz dziecko w foteliku zgodnie z instrukcjami w punkcie **D**. Ustaw uchwyt fotelika w pozycji do jazdy (**C1**). Wyrównaj pręty mocujące fotelik z bazą (**12**) z punktami zaczepu fotelika (**13**) i połącz oba elementy. Poprawny montaż zasygnalizują zielone wskaźniki instalacji fotelika (**14**). Upewnij się, że fotelik instalowany jest tyłem do kierunku jazdy (**F2**).
Fotelik można obracać w zakresie 90 stopni w lewo lub prawo po uprzednim wciśnięciu przycisku rotacji fotelika (**15, F3**).

Umieść fotelik tyłem do kierunku jazdy, tak żeby pręty montażowe pod spodem fotelika wpasowały się w zaczepy w bazie. Poprawny montaż zostanie zasygnalizowany odgłosem kliknięcia.

G. Demontaż fotelika i bazy.

W celu demontażu fotelika pociągnij za dźwignie (**18**) w bazie znajdujące się w jej podstawie z przodu. Zwolni to blokadę zaczepów w bazie i umożliwi wyjęcie fotelika.

Odblokuj oba przyciski ISOFIX (**17**) i odłącz bazę od punktów mocowania ISOFIX w siedzeniu przez odciąganie jej od oparcia siedzenia. Wsuń mocowania ISOFIX do wnętrza szyn w bazie.
Wciśnij przycisk odblokowania nogi (**20**) i zmniejsz jej długość, a następnie złóż nogę pod spodem bazy.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Korpus bazy można myć wodą z mydłem wilgotną ściereczką lub gąbką.
- Do czyszczenia silnych zabrudzeń nie stosuj żadnych ostrych narzędzi ani agresywnych środków czyszczących, w tym skoncentrowanych płynów do naczyń, mleczek i past do szorowania.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI


Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający tekturę falistą (materiał opakowania).


Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiejkolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.
Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.
Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

GWARANCJA

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu

EN

ATTENTION

This is the car's i-Size Enhanced Child Restraint System (ECRS). It is approved under Regulation No. 129 of the United Nations Economic Commission for Europe for use primarily on "i-Size seating positions", as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle owner's manual. If in doubt, please consult with the database manufacturer or seller.

The i-Size base for the Älskar II car seat cannot be used in combination with other systems. The Älskar II base is compatible with the Älskar II car seat model DW-060757, ava**ilable se**parately. For safety instructions regarding the seat, please refer to the seat's instruction manual.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND FOLLOW THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY OF USE

- Do not use the base in seating positions where an active front airbag is installed.
- Refer to your vehicle's owner's manual for appropriate installation positions in your vehicle.
- We recommend using and checking the installation, available space in the vehicle and the child's position to check whether the base and seat are suitable for your situation.
- The base can be mounted rear-facing on forward-facing seats using the ISOFIX mounting in a vehicle equipped with ISOFIX attachment points.
- The product is approved for use with a height of 40 cm to 87 cm and a weight of up to 13 kg.
- Protect your child, car seat and base from direct, strong sunlight as the plastic parts of the product may become hot and cause burns.
- In the event of an accident, the base must be replaced, even though it may appear undamaged.
- Prevent your base from being trapped or weighed down by luggage, seats or slamming doors.
- Do not disassemble the base into parts that are not intended for disassembly, modification or addition of any part to the base. The warranty will be void if non-original parts or accessories are used.
- Make sure your luggage or other items are properly secured. Unsecured luggage can cause serious injury to passengers in the event of an accident.

- Before installing the base on the foldable rear seat, make sure it is unfolded and locked before folding.
- The supporting leg of the base must rest firmly on the vehicle floor.
- Modifications or additions without regulatory approval are dangerous.
- The manufacturer does not guarantee safety if the product is resold. The history of previously used products is unknown.
- The manufacturer does not recommend using the product for longer than 5 years.

After installing the child seat and base in your car, check all areas where the seat and base may touch the interior of the car. We recommend using a protective cover in these areas to avoid abrasions or discoloration of the vehicle interior. Especially in vehicles with leather or wooden interior.

INSTALLATION AND USE

A. Product structure

1. Carry handle
2. Inner cushion
3. Pasy naramienne
4. Seat belt buckle
5. Case
6. Belt adjustment button
7. Peak
8. Lap belt guide
9. Handle adjustment button
10. Pulling strap
11. Shoulder belt guide
12. Fixing rods with base
13. Seat attachment points
14. Seat installation indicator
15. Seat rotation button
16. ISOFIX mounting
17. Przycisk ISOFIX
18. Seat unlocking lever
19. Supporting leg
20. Leg unlock button
21. Leg spread indicator
22. ISOFIX guide bushes

B. Installation location in the car

The base is intended only for mounting the seat rear-facing. Do not install the base in seating positions that have an active front airbag or are facing forwards. Places marked in green are suitable for mounting the base.

C. Adjusting the seat handle

The seat handle can be set in four positions:

C1. To carry and ride in the car
C2. For placing the child in the seat
C3. Additional support on a horizontal surface when removed from the vehicle

When changing the position of t**B**e handle (**1**), always make sure that it is locked in position and cannot be moved. To change the position, press the buttons on both sides of the seat (**9**) simultaneously and move the handle forward or backward until it locks in the selected position.

D. Adjusting the seat belts and headrest
Open the seat belt buckle (**4**) by pressing the button on it. Place your baby in the seat and place the shoulder belts around your baby's shoulders. Be careful not to twist or cross the belts.
The headrest has 8 possible height settings. Adjust it so that the shoulder straps are at or just above the child's shoulder height. Don't set them too low or too high.
Place the shoulder belt buckles together (**D1**) and insert them into the seat belt buckle until you hear a click (**D2**). Pull the shoulder straps and buckle to make sure the buckle is closed correctly (**D3**). The belts should be fastened as tight as possible without causing discomfort to the child. Pull the strap (**10**) and tighten the seat belts (**D4**).
To loosen the belts, press the belt adjustment button (**6**) and pull the shoulder belts (**D5**).

The newborn pillow (**2**) is intended for children up to 60 cm tall (approximately 3 months of age) and must be removed to provide more space for the child.

E. Installing the base on a car seat
Place the guide sleeves (**22**) into the ISOFIX attachment points on the car seat. Unfold the base support leg (**19**) until it locks in the vertical position and slide both ISOFIX attachments (**16**) out of the base. Align the ISOFIX anchors with the anchor points on the seat, then push them in until you hear a click. After correct installation of the base, the indicators on the ISOFIX button (**17**) will show green. If the color is red, the assembly is incorrect and must be repeated.
Press the leg release buttons (**20**) and pull it down to the floor of the car. When the indicator (**21**) on the foot of the leg is green, the leg has been extended properly.

F. Installing the seat in the base
Make sure there are no objects on the base surface. Place and secure your child in the seat according to the instructions in point **D**. Set the seat handle to the driving position (**C1**). Align the seat-to-base mounting rods (**12**) with the seat attachment points (**13**) and connect the two. Correct installation will be indicated by the green seat installation indicators (**14**). Make sure the seat is installed rear-facing (**F2**).
The seat can be rotated 90 degrees to the left or right after pressing the seat rotation button (**15, F3**).

Place the seat rear-facing so that the mounting bars on the bottom of the seat fit into the hooks on the base. Correct installation will be signaled by a clicking sound.

G. Removing the seat and base.
To dismantle the seat, pull the levers (**18**) on the base located at the front of the base. This will release the latch lock on the base and allow you to remove the seat.

Unlock both ISOFIX buttons (**17**) and disconnect the base from the ISOFIX attachment points on the seat by pulling it away from the seat back. Slide the ISOFIX mounts inside the base rails.
Press the leg release button (**20**) and reduce its length, then fold the leg under the base.

CLEANING AND CARE

- The base body can be washed with soapy water and a damp cloth or sponge.
- To clean heavy dirt, do not use any sharp tools or aggressive cleaning agents, including concentrated dishwashing liquids, milks and scouring pastes.

EXPLANATION OF SYMBOLS



The device packaging can be recycled in accordance with with local regulations.



Symbol for corrugated cardboard (packaging material).



The symbol means that an instruction manual is included in the package
which should be read before use.

USING THE MANUAL

Without the prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any information storage and retrieval system.
All brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.
The graphic appearance or color of the product may differ from the actual product.

GUARANTEE

The product has a 2-year warranty from the date of sale of the product. In the event of a fault, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering to present proof of purchase. The product should be complete and preferably in its original packaging

DE

AUFMERKSAMKEIT

Dies ist ein i- Size -Kinderrückhaltesystem (ECRS) für Fahrzeuge . Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (UNECE) für die Verwendung in „i- Size -Sitzplätzen " zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Fahrzeughersteller oder Händler.

Size- Basis für den Älskar II Kindersitz ist nicht mit anderen Systemen kompatibel . Die Älskar II Basis ist mit dem separat erhältlichen Älskar II Kindersitz Modell **DW-060757 kompatibel** . Sicherheitshinweise für Ihren Kindersitz finden Sie in der Bedienungsanleitung.

WICHTIG! LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEIT BEI DER ANWENDUNG

- Die Basis sollte nicht in Sitzen verwendet werden, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.
- Informationen zu geeigneten Montagepositionen in Ihrem Fahrzeug finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- Wir empfehlen Ihnen, die Installation, den verfügbaren Platz im Fahrzeug und die Position des Kindes zu überprüfen, um festzustellen, ob die Basis und der Sitz für Ihre Situation geeignet sind.
- in einem Fahrzeug mit ISOFIX-Verankerungspunkten rückwärtsgerichtet auf vorwärtsgerichteten Sitzen mittels ISOFIX installiert werden.
- Das Produkt ist für die Verwendung mit einer Körpergröße von 40 cm bis 87 cm und einem Gewicht von bis zu 13 kg zugelassen.
- Schützen Sie Ihr Kind, den Kindersitz und die Basis vor direkter, starker Sonneneinstrahlung, da die Kunststoffteile des Produkts heiß werden und Verbrennungen verursachen können.
- Im Falle eines Unfalls muss der Sockel ersetzt werden, auch wenn er unbeschädigt erscheint.
- Verhindern Sie, dass Ihr Stützpunkt durch Gepäck, Sitze oder zuschlagende Türen blockiert oder beschwert wird.
- Die Basis darf nur dann demontiert werden, wenn sie entfernt, verändert oder erweitert werden soll. Die Garantie erlischt, wenn nicht originale Teile oder Zubehör verwendet werden.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gepäck und andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann im Falle eines Unfalls zu schweren Verletzungen der Passagiere führen.
- Bevor Sie die Basis auf einem umklappbaren Rücksitz montieren, vergewissern Sie sich, dass der Sitz ausgeklappt und verriegelt ist, bevor Sie ihn zusammenklappen.
- Der Stützfuß des Unterbaus muss fest auf dem Fahrzeugboden aufliegen.
- Änderungen oder Ergänzungen ohne behördliche Genehmigung sind gefährlich.
- Der Hersteller übernimmt keine Gewähr für die Sicherheit beim Weiterverkauf des Produkts. Die Vorgeschichte des zuvor verwendeten Produkts ist unbekannt.
- Der Hersteller empfiehlt, das Produkt nicht länger als 5 Jahre zu verwenden.

Nach dem Einbau des Kindersitzes und der Basis im Auto überprüfen Sie bitte alle Stellen, an denen Sitz und Basis mit dem Fahrzeuginnenraum in Berührung kommen könnten. Wir empfehlen, in diesen Bereichen eine Schutzabdeckung zu verwenden, um Abrieb oder Verfärbungen des Fahrzeuginnenraums zu vermeiden, insbesondere bei Fahrzeugen mit Leder- oder Holzausstattung.

INSTALLATION UND VERWENDUNG

A. Produktkonstruktion

1. Tragegriff
2. Innenkissen
3. Schultergurte
4. Sicherheitsgurtschloss
5. Fall
6. Verstellknopf für Sicherheitsgurt
7. Gipfel
8. Beckengurtführung
9. Griffverstellknopf
10. Zugband
11. Schultergurt-Führung
12. Befestigungsstangen mit Basis
13. Sitzbefestigungspunkte
14. Sitzeinbauanzeige
15. Sitzdrehknopf
16. ISOFIX-Befestigung
17. ISOFIX-Taste
18. Sitzentriegelungshebel
19. Stützbein
20. Beinentriegelungsknopf
21. Beinspreizanzeiger
22. ISOFIX-Führungsbuchsen

B. Einbauort im Fahrzeug

Die Basis ist ausschließlich für die rückwärtsgerichtete Montage vorgesehen. Montieren Sie die Basis nicht auf Sitzen mit aktivem Frontairbag oder auf Sitzen, die vorwärtsgerichtet sind.
Die grün markierten Stellen eignen sich zur Montage des Sockels.

C. Einstellen des Sitzgriffs

Der Sitzgriff lässt sich in vier Positionen verstellen:

C1. Zum Transport und zur Fahrt im Auto
C2. Zum Hineinsetzen des Kindes in den Sitz
C3. Zusätzliche Unterstützung auf einer horizontalen Fläche nach dem Ausbau vom Fahrzeug

Beim Verstellen des Griffs (**1**) ist darauf zu achten, dass dieser fest eingerastet ist und sich nicht bewegen lässt. Um die Position zu ändern, drücken Sie gleichzeitig die Tasten an beiden Seiten des Sitzes (**9**) und bewegen Sie den Griff nach vorn oder hinten, bis er in der gewünschten Position einrastet.

D. Einstellen der Sicherheitsgurte und der Kopfstütze
Öffnen Sie das Gurtschloss (**4**) durch Drücken des Knopfes. Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und legen Sie die Schultergurte über seine Schultern. Achten Sie darauf, die Gurte nicht zu verdrehen oder zu kreuzen.
Die Kopfstütze ist 8-fach höhenverstellbar. Stellen Sie sie so ein, dass die Schultergurte auf Schulterhöhe Ihres Kindes oder knapp darüber liegen. Achten Sie darauf, dass sie weder zu niedrig noch zu hoch eingestellt sind.
(**D1**) zusammen und führen Sie sie in die Sicherheitsgurtschnalle ein, bis sie einrasten (**D2**). Ziehen Sie an den Schultergurten und der Schnalle, um sicherzustellen, dass diese richtig geschlossen ist (**D3**). Die Gurte sollten so fest wie möglich sitzen, ohne Ihrem Kind Druckstellen zu bereiten. Ziehen Sie am Gurt (**10**), um die Sicherheitsgurte festzuziehen (**D4**).
Zum Lockern der Gurte drücken Sie den Gurtverstellknopf (**6**) und ziehen an den Schultergurten (**D5**).

Das Neugeborenenkissen (**2**) ist für Babys bis zu einer Körpergröße von 60 cm (etwa 3 Monate alt) vorgesehen und muss entfernt werden , um dem Baby mehr Platz zu bieten.

E. Montage der Basis am Autositz
Setzen Sie die Führungshülsen (**22**) in die ISOFIX-Verankerungspunkte des Kindersitzes ein. Klappen Sie den Stützfuß (**19**) der Basis aus, bis er in vertikaler Position einrastet, und ziehen Sie beide ISOFIX-Verankerungen (**16**) aus der Basis. Richten Sie die ISOFIX-Verankerungen an den Verankerungspunkten des Kindersitzes aus und drücken Sie sie hinein, bis sie einrasten. Bei korrekter Installation der Basis leuchten die Anzeigen am ISOFIX-Knopf (**17**) grün. Leuchtet die Anzeige rot, ist die Installation fehlerhaft und muss wiederholt werden.
Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe (**20**) für das Bein und ziehen Sie es bis zum Fahrzeugboden herunter. Sobald die Anzeige (**21**) am Beinfuß grün leuchtet, ist das Bein ordnungsgemäß ausgeklappt.

F. Einbau des Sitzes in die Basis
Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände auf der Basisfläche befinden. Setzen Sie Ihr Kind gemäß den Anweisungen in Abschnitt **D in den Sitz und sichern Sie es**. Stellen Sie den Sitzgriff auf die Fahrposition (**C1**) ein. Richten Sie die Befestigungsstangen (**12**) zwischen Sitz und Basis an den Verankerungspunkten (**13**) des Sitzes aus und verbinden Sie sie. Die korrekte Installation wird durch die grünen Sitzinstallationsanzeigen (**14**) angezeigt. Achten Sie darauf, dass der Sitz rückwärtsgerichtet (**F2**) installiert ist.
Der Sitz kann durch Drücken des Sitzdrehknopfes (**15, F3**) um 90 Grad nach links oder rechts gedreht werden.

Platzieren Sie den Sitz entgegen der Fahrtrichtung, sodass die Befestigungsstangen an der Unterseite des Sitzes in die Schlitze an der Basis einrasten. Ein Klickgeräusch bestätigt die korrekte Installation.

G. Demontage von Sitz und Gestell.
Zum Entfernen des Sitzes ziehen Sie die Hebel (**18**) an der Vorderseite des Sockels. Dadurch werden die Verriegelungen des Sockels gelöst und der Sitz kann entnommen werden.

Entriegeln Sie beide ISOFIX-Knöpfe (**17**) und lösen Sie die Basis von den ISOFIX-Verankerungspunkten am Sitz, indem Sie sie von der Rückenlehne wegziehen. Schieben Sie die ISOFIX-Verankerungen in die Schienen an der Basis.
Drücken Sie den Entriegelungsknopf (**20**) am Bein und verringern Sie dessen Länge. Klappen Sie das Bein anschließend unter die Basis.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Der Sockel kann mit Seifenwasser und einem feuchten Tuch oder Schwamm abgewaschen werden.
- Zur Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen dürfen keine scharfen Werkzeuge oder aggressive Reinigungsmittel, einschließlich konzentrierter Geschirrspülmittel, Spülmittelmilch und Scheuerpasten, verwendet werden.

Erklärung der Symbole


Die Geräteverpackung kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.



Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).


Das Symbol bedeutet, dass der Verpackung eine Bedienungsanleitung beiliegt
, die vor Gebrauch gelesen werden sollte.

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in einem Informationsspeicher- und -abrufsystem, reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden.
Alle Marken- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.
Das grafische Erscheinungsbild oder die Farbe des Produkts können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum. Im Falle eines Defekts bringen Sie das Produkt bitte in das Geschäft zurück, in dem Sie es gekauft haben, und bringen Sie den Kaufbeleg mit. Das Produkt sollte vollständig und idealerweise in der Originalverpackung sein.

RO

ATENŢIE

Acesta este un sistem de siguranță pentru copii (ECRS) îmbunătățit i- Size pentru vehicule. A fost aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite pentru utilizare în principal în „pozițiile de ședere i- Size ", așa cum este indicat de producătorul vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de dubii, consultați producătorul sau distribuitorul de bază.

Baza i- Size pentru scaunul auto Älskar II nu poate fi utilizată cu alte sisteme . Baza Älskar II este compatibilă cu scaunul auto Älskar II modelul **DW-060757,** disponibil separat. Pentru instrucțiuni de siguranță pentru scaunul auto, vă rugăm să consultați manualul de utilizare al acestuia.

IMPORTANT! CITIȚI ȘI URMAȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

SIGURANȚA UTILIZĂRII

- Baza nu trebuie utilizată pe scaunele pe care este instalat un airbag frontal activ.
- Vă rugăm să consultați manualul de utilizare al vehiculului dumneavoastră pentru informații despre pozițiile de montare adecvate în vehicul.
- Vă recomandăm să utilizați și să verificați instalarea, spațiul disponibil în vehicul și poziția copilului pentru a vedea dacă baza și scaunul sunt potrivite pentru situația dumneavoastră.
- Baza poate fi instalată cu spatele la direcția de mers pe scaunele orientate cu fața la direcția de mers folosind sistemul ISOFIX într-un vehicul echipat cu puncte de ancorare ISOFIX.
- Produsul este aprobat pentru utilizare cu o înălțime de la 40 cm la 87 cm și o greutate de până la 13 kg.
- Protejați copilul, scaunul auto și baza de lumina directă și puternică a soarelui, deoarece părțile din plastic ale produsului se pot încălzi și pot provoca arsuri.
- În caz de accident, baza trebuie înlocuită, chiar dacă pare nedeteriorată.
- Preveniți blocarea sau încărcarea bazei de bagaje, scaune sau trântirea ușilor.
- Nu dezasamblați baza decât dacă este destinată demontării, modificării sau adăugărilor. Garanția va fi nulă dacă se utilizează piese sau accesorii neoriginale.

- Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte sunt fixate corespunzător. Bagajele neasigurate pot provoca răni grave pasagerilor în caz de accident.
- Înainte de a instala baza pe o banchetă spate rabatabilă, asigurați-vă că scaunul este pliat și blocat înainte de a-l rabata.
- Piciorul de susținere al bazei trebuie să se sprijine ferm pe podeaua vehiculului.
- Modificările sau adăugirile fără aprobare de reglementare sunt periculoase.
- Producătorul nu garantează siguranța în cazul revânzării produsului. Istoricul produselor utilizate anterior este necunoscut.
- Producătorul nu recomandă utilizarea produsului mai mult de 5 ani.

După instalarea scaunului pentru copii și a bazei în mașină, verificați toate zonele în care scaunul și baza ar putea atinge interiorul mașinii. Recomandăm utilizarea unei huse de protecție în aceste zone pentru a evita abraziunea sau decolorarea interiorului vehiculului, în special la vehiculele cu interior din piele sau lemn.

INSTALARE ȘI UTILIZARE

A. Construcția produsului

1. Mâner de transport
2. Pernă interioară
3. Bretele de umăr
4. Catarama centurii de siguranță
5. Caz
6. Buton de reglare a centurii de siguranță
7. Vârf
8. Ghidaj pentru centura de sub brațe
9. Buton de reglare a mânerului
10. Trageți curea
11. Ghidaj pentru cureaua de umăr
12. Tije de fixare cu bază
13. Puncte de fixare a scaunului
14. Indicator de instalare a scaunului
15. Buton de rotire a scaunului
16. Montare ISOFIX
17. Buton ISOFIX
18. Maneta de deblocare a scaunului
19. Picior de sprijin
20. Buton de deblocare a piciorului
21. Indicator de întindere a picioarelor
22. Bucșe de ghidare ISOFIX

B. Locația de instalare în mașină

Baza este concepută doar pentru instalare cu spatele la direcția de mers. Nu instalați baza pe scaune echipate cu airbag frontal activ sau orientate spre înainte.
Locurile marcate cu verde sunt potrivite pentru montarea bazei.

C. Reglarea mânerului scaunului

Mânerul scaunului poate fi reglat în patru poziții:

C1. Pentru transportul și condusul în mașină
C2. Pentru așezarea copilului în scaun
C3. Suport suplimentar pe o suprafață orizontală la demontarea din vehicul

Când schimbați mânerul (**1**), asigurați-vă întotdeauna că este blocat în poziție și nu poate fi mișcat. Pentru a schimba poziția, apăsați simultan butoanele de pe ambele părți ale scaunului (**9**) și mișcați mânerul înainte sau înapoi până când se blochează în poziția dorită.

D. Reglarea centurilor de siguranță și a tetierei
Deschideți catarama centurii de siguranță (**4**) apăsând butonul de pe aceasta. Așezați copilul în scaun și puneți centurile de umăr peste umerii acestuia. Aveți grijă să nu răsuciți sau să nu încrucișați centurile.
Tetiera are 8 setări de înălțime. Reglați-o astfel încât curelele de umăr să fie la înălțimea umerilor copilului sau puțin peste aceasta. Nu le setați prea jos sau prea sus.
(**D1**) împreună și introduceți-le în catarama centurii de siguranță până când auziți un clic (**D2**). Trageți de curele și de cataramă pentru a vă asigura că aceasta este închisă corect (**D3**). Centurile trebuie să fie cât mai strânse posibil, fără a-i provoca disconfort copilului dumneavoastră. Trageți de cureauă (**10**) pentru a strânge centurile de siguranță (**D4**).
Pentru a slăbi centurile, apăsați butonul de reglare a curelelor (**6**) și trageți de curelele de umăr (**D5**).

Perna pentru nou-născut (**2**) este destinată bebelușilor cu înălțimea de până la 60 cm (aproximativ 3 luni) și trebuie îndepărtată pentru a oferi mai mult spațiu bebelușului.

E. Montarea bazei pe scaunul auto
Așezați manșoanele de ghidare (**22**) în punctele de ancorare ISOFIX de pe scaunul auto. Desfaceți piciorul de susținere al bazei (**19**) până când se blochează în poziție verticală și glisați ambele ancore ISOFIX (**16**) afară din bază. Aliniați ancorele ISOFIX cu punctele de ancorare de pe scaunul auto, apoi împingeți-le spre interior până când auziți un clic. Când baza este instalată corect, indicatorii de pe butonul ISOFIX (**17**) vor afișa verde. Dacă culoarea este roșie, instalarea este incorectă și trebuie repetată.
Apăsați butoanele de eliberare a piciorului (**20**) și trageți-l în jos spre podeaua mașinii. Când indicatorul (**21**) de pe baza piciorului devine verde, înseamnă că piciorul a fost desfăcut corect.

F. Instalarea scaunului în bază
Asigurați-vă că nu există obiecte pe suprafața bazei. Așezați și fixați copilul în scaun conform instrucțiunilor din secțiunea **D.** Reglați mânerul scaunului în poziția de condus (**C1**). Aliniați tijele de fixare a scaunului la bază (**12**) cu punctele de ancorare ale scaunului (**13**) și conectați-le. Instalarea corectă va fi indicată de indicatorii verzi de instalare a scaunului (**14**). Asigurați-vă că scaunul este instalat cu fața spre direcția de mers (**F2**).
Scaunul poate fi rotit cu 90 de grade spre stânga sau spre dreapta după apăsarea butonului de rotire a scaunului (**15, F3**).

Așezați scaunul cu fața spre spate, astfel încât tijele de montare de pe partea inferioară a scaunului să se potrivească în fantele bazei. Un clic va confirma instalarea corectă.

G. Demontarea scaunului și a bazei.
Pentru a scoate scaunul, trageți de pârghiile (**18**) situate în partea din față a bazei. Aceasta va elibera zăvoarele bazei și va permite scoaterea scaunului.

Deblocați ambele butoane ISOFIX (**17**) și detașați baza de punctele de ancorare ISOFIX de pe scaun trăgând-o de spătarul scaunului. Introduceți punctele de ancorare ISOFIX în șinele bazei.
Apăsați butonul de deblocare a piciorului (**20**) și reduceți lungimea acestuia, apoi îndoiți piciorul sub bază.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Corpul de bază poate fi spălat cu apă cu săpun și o cârpă sau un burete umed.
- Pentru curățarea murdăriei persistente, nu folosiți unelte ascuțite sau agenți de curățare agresivi, inclusiv lichide concentrate de spălat vase, lapte și paste de curățat.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR



Ambalajul dispozitivului poate fi reciclat conform reglementărilor locale.



Simbol pentru carton ondulat (material de ambalare).



Simbolul înseamnă că ambalajul conține un manual de instrucțiuni care trebuie citit înainte de utilizare.

UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă, distribuită, tradusă sau transmisă în nicio formă sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiere, înregistrare sau stocare în orice sistem de stocare și recuperare a informațiilor, fără acordul prealabil scris al producătorului.
Toate mărcile și numele de produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.
Aspectul grafic sau culoarea produsului pot diferi de produsul real.

GARANŢIE

Acest produs beneficiază de o garanție de 2 ani de la data achiziției. În caz de defecțiune, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, amintindu-vă să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, în mod ideal, în ambalajul original.

CZ

POZOR

Toto je dětský zádržný systém i- Size (ECRS) pro vozidla . Byl schválen podle předpisu Evropské hospodářské komise OSN č. 129 pro použití primárně v „sedadlech i- Size ", jak je uvedeno výrobcem vozidla v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce základního systému.

Základnu i- Size pro autosedačku Älskar II nelze použít s jinými systémy . Základna Älskar II je kompatibilní s autosedačkou Älskar II model **DW-060757,** která je k dispozici samostatně. Bezpečnostní pokyny pro vaši autosedačku naleznete v její uživatelské příručce.

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A ŘIĎTE SE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE SI HO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOST POUŽITÍ

- Základna by se neměla používat na sedadlech, kde je nainstalován aktivní přední airbag.
- Informace o vhodných montážních polohách ve vašem vozidle naleznete v návodu k obsluze vašeho vozidla.
- Doporučujeme použít a zkontrolovat instalaci, dostupný prostor ve vozidle a polohu dítěte, abyste zjistili, zda jsou základna a sedačka vhodné pro vaši situaci.
- Základnu lze instalovat proti směru jízdy na sedadla směřující po směru jízdy pomocí systému ISOFIX ve vozidle vybaveném kotvicími body ISOFIX.
- Produkt je schválen pro použití s výškou od 40 cm do 87 cm a hmotností do 13 kg.
- Chraňte dítě, autosedačku a základnu před přímým, silným slunečním zářením, protože plastové části výrobku se mohou zahřát a způsobit popáleniny.
- V případě nehody je nutné základnu vyměnit, i když se může zdát nepoškozená.
- Zabraňte tomu, aby vaše základna byla zachycena nebo zatížena zavazadly, sedadly nebo bouchnutím dveří.
- Nerozebírejte základnu, pokud není určena k jejímu odstranění, úpravě nebo rozšíření. Záruka zaniká, pokud jsou použity neoriginální díly nebo příslušenství.
- Ujistěte se, že vaše zavazadla nebo jiné předměty jsou řádně zajištěny. Nezajištěná zavazadla mohou v případě nehody způsobit cestujícím vážná zranění.

- Před instalací základny na sklopné zadní sedadlo se ujistěte, že je sedadlo rozložené a zajištěné.
- Podpěrná noha základny musí pevně spočívat na podlaze vozidla.
- Úpravy nebo doplňky bez schválení regulačními orgány jsou nebezpečné.
- Výrobce nezaručuje bezpečnost v případě dalšího prodeje. Historie dříve používaných produktů není známa.
- Výrobce nedoporučuje používat výrobek déle než 5 let.

Po instalaci dětské sedačky a základny do auta zkontrolujte všechna místa, kde se sedačka a základna mohou dotýkat interiéru vozu. Doporučujeme v těchto místech použít ochranný potah, abyste zabránili oděru nebo změně barvy interiéru vozidla, zejména u vozidel s koženým nebo dřevěným interiérem.

INSTALACE A POUŽITÍ

A. Konstrukce produktu

1. Rukojeť pro přenášení
2. Vnitřní polštář
3. Ramenní popruhy
4. Přezka bezpečnostního pásu
5. Věc
6. Tlačítko nastavení bezpečnostního pásu
7. Vrchol
8. Vodítko bederního pásu
9. Tlačítko pro nastavení rukojeti
10. Stahovací popruh
11. Vodítko ramenního pásu
12. Upevňovací tyče se základnou
13. Upevňovací body sedadla
14. Indikátor instalace sedadla
15. Tlačítko otáčení sedadla
16. Upevnění ISOFIX
17. Tlačítko ISOFIX
18. Páčka pro odemknutí sedadla
19. Podpůrná noha
20. Tlačítko pro odemčení nohy
21. Indikátor roztažení nohou
22. Vodicí pouzdra ISOFIX

B. Místo instalace v autě

Základna je určena pouze pro instalaci proti směru jízdy. Neinstalujte základnu na sedadla vybavená aktivním čelním airbagem ani po směru jízdy.
Zeleně označená místa jsou vhodná pro montáž podstavce.

C. Nastavení rukojeti sedadla

Rukojeť sedadla lze nastavit do čtyř poloh:

C1. Pro přepravu a jízdu v autě
C2. Pro umístění dítěte do sedačky
C3. Dodatečná opora na vodorovném povrchu po vyjmutí z vozidla

Při výměně rukojeti (**1**) se vždy ujistěte, že je zajištěna na místě a nelze s ní pohnout. Chcete-li změnit polohu, stiskněte současně tlačítka na obou stranách sedadla (**9**) a posouvejte rukojeť dopředu nebo dozadu, dokud se nezajistí v požadované poloze.

D. Nastavení bezpečnostních pásů a opěrky hlavy

Otevřete přezku bezpečnostního pásu (**4**) stisknutím tlačítka na ní. Usaďte dítě do sedačky a přehoďte mu ramenní pásy přes ramena. Dávejte pozor, abyste popruhy nepřekroutili ani nezkřižili.

Opěrka hlavy má 8 výškových nastavení. Nastavte ji tak, aby ramenní popruhy byly ve výšce ramen dítěte nebo těsně nad ní. Nenastavujte je příliš nízko ani příliš vysoko.
(**D1**) k sobě a zasuňte je do přezky bezpečnostního pásu, dokud neuslyšíte cvaknutí (**D2**). Zatáhněte za ramenní pásy a přezku , abyste se ujistili, že je přezka správně zavřená (**D3**). Pásy by měly být co nejtěsnější, aniž by to dítěti způsobovalo nepohodlí. Zatáhněte za popruh (**10**) a utáhněte bezpečnostní pásy (**D4**).
Pro uvolnění pásů stiskněte tlačítko nastavení pásu (**6**) a zatáhněte za ramenní popruhy (**D5**).

Novorozenecký polštář (**2**) je určen pro miminka do výšky 60 cm (přibližně 3 měsíce) a je nutné jej vyjmout, aby dítěti poskytlo více prostoru.

E. Montáž základny na autosedačku
Umístěte vodicí objímky (**22**) do kotevních bodů ISOFIX na autosedačce. Rozložte podpůrnou nohu základny (**19**), dokud se nezajistí ve svislé poloze, a vysuňte obě kotvy ISOFIX (**16**) ze základny. Zarovnejte kotvy ISOFIX s kotevními body na autosedačce a poté je zatlačte dovnitř, dokud neuslyšíte cvaknutí. Po správné instalaci základny se indikátory na tlačítku ISOFIX (**17**) rozsvítí zeleně. Pokud je barva červená, instalace je nesprávná a je nutné ji zopakovat.
Stiskněte tlačítka pro uvolnění nohou (**20**) a stáhněte ji dolů k podlaze vozu. Když se indikátor (**21**) na základně nohou rozsvítí zeleně, znamená to, že noha byla správně rozložena.

F. Instalace sedadla do základny
Ujistěte se, že na povrchu základny nejsou žádné předměty. Usaďte a zajistěte dítě v sedačce podle pokynů v části **D.** Nastavte rukojeť sedačky do polohy pro řízení (**C1**). Zarovnejte upevňovací tyče sedačky k základně (**12**) s kotevními body sedačky (**13**) a spojte je. Správnou instalaci indikují zelené indikátory instalace sedačky (**14**). Ujistěte se, že je sedačka nainstalována proti směru jízdy (**F2**).
Sedadlo lze otočit o 90 stupňů doleva nebo doprava po stisknutí tlačítka otáčení sedadla (**15, F3**).

Umístěte sedadlo proti směru jízdy tak, aby montážní tyče na spodní straně sedadla zapadly do drážek v základně. Správnou instalaci potvrdí cvaknutí.

G. Demontáž sedáku a podstavce.
Chcete-li sedadlo vyjmout, zatáhněte za páčky (**18**) umístěné v přední části základny. Tím se uvolní západky základny a sedadlo bude možné vyjmout.

Odemkněte obě tlačítka ISOFIX (**17**) a odpojte základnu od kotevních bodů ISOFIX na sedadle jejím vytažením z opěradla. Zasuňte kotevní úchyty ISOFIX do kolejnic na základně.
Stiskněte tlačítko pro odemčení nohy (**20**) a zkraťte její délku, poté nohu přehněte pod základnu.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- Základní těleso lze omýt mýdlovou vodou a vlhkým hadříkem nebo houbou.
- K čištění silných nečistot nepoužívejte žádné ostré nástroje ani agresivní čisticí prostředky, včetně koncentrovaných mycích prostředků na nádobí, mlék a abrazivních past.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Obal zařízení lze recyklovat v souladu s místními předpisy.



Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál).



Symbol znamená, že obal obsahuje návod k použití , který je třeba si před použitím přečíst.

POUŽITÍ POKYNŮ

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, distribuována, překládána ani přenášena v jakékoli formě ani žádnými prostředky, elektronickými ani mechanickými, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro ukládání a vyhledávání informací, bez předchozího písemného souhlasu výrobce.
Všechny názvy značek a produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností.
Grafický vzhled nebo barva produktu se může lišit od skutečného produktu.

ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data zakoupení. V případě závady je třeba výrobek vrátit do prodejny, kde byl zakoupen, a nezapomeňte přiložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a ideálně v originálním balení.

SK

POZOR

Toto je zdokonalený detský zádržný systém (ECRS) i- Size pre vozidlá . Bol schválený podľa predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov č. 129 na použitie predovšetkým v „miestach sedenia i- Size “, ako je uvedené výrobcom vozidla v návode na obsluhu vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu základného systému.

Základňu i- Size pre autosedačku Älskar II nemožno použiť s inými systémami . Základňa Älskar II je kompatibilná s autosedačkou Älskar II model **DW-060757,** ktorá je dostupná samostatne. Bezpečnostné pokyny pre vašu autosedačku nájdete v jej používateľskej príručke.

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA

- Základňa by sa nemala používať na sedadlách, kde je nainštalovaný aktívny predný airbag.
- Informácie o vhodných montážnych polohách vo vašom vozidle nájdete v návode na obsluhu vášho vozidla.
- Odporúčame použiť a skontrolovať inštaláciu, dostupný priestor vo vozidle a polohu dieťaťa, aby ste zistili, či sú základňa a sedadlo vhodné pre vašu situáciu.
- Základňu je možné nainštalovať proti smeru jazdy na sedadlá otočené dopredu pomocou systému ISOFIX vo vozidle vybavenom kotviacimi bodmi ISOFIX.
- Výrobok je schválený pre osoby s výškou od 40 cm do 87 cm a hmotnosťou do 13 kg.
- Chráňte svoje dieťa, autosedačku a základňu pred priamym, silným slnečným žiarením, pretože plastové časti výrobku sa môžu zahriať a spôsobiť popáleniny.
- V prípade nehody sa musí základňa vymeniť, aj keď sa môže zdať nepoškodená.
- Zabráňte tomu, aby vaša základňa bola zachytená alebo zaťažená batožinou, sedadlami alebo zabuchnutými dverami.
- Nerozoberajte základňu, pokiaľ nie je určené na jej odstránenie, úpravu alebo pridávanie. Záruka bude neplatná, ak sa použijú neoriginálne diely alebo príslušenstvo.

- Uistite sa, že vaša batožina alebo iné predmety sú riadne zaistené. Nezaistená batožina môže v prípade nehody spôsobiť cestujúcim vážne zranenie.
- Pred inštaláciou základne na sklopné zadné sedadlo sa uistite, že je sedadlo rozložené a zaistené pred sklopením.
- Podporná noha základne musí pevne spočívať na podlahe vozidla.
- Úpravy alebo doplnky bez schválenia regulačnými orgánmi sú nebezpečné.
- Výrobca nezaručuje bezpečnosť, ak sa výrobok ďalej predáva. História predtým používaných výrobkov nie je známa.
- Výrobca neodporúča používať výrobok dlhšie ako 5 rokov.

Po inštalácii detskej sedačky a základne do auta skontrolujte všetky miesta, kde sa sedačka a základňa môžu dotýkať interiéru vozidla. Odporúčame použiť v týchto miestach ochranný poťah, aby ste predišli oderu alebo zmene farby interiéru vozidla, najmä vo vozidlách s koženým alebo dreveným interiérom.

INŠTALÁCIA A POUŽITIE

A. Konštrukcia produktu

1. Rukoväť na prenášanie
2. Vnútorný vankúš
3. Ramenné popruhy
4. Pracka bezpečnostného pásu
5. Prípad
6. Tlačidlo nastavenia bezpečnostného pásu
7. Vrchol
8. Vodidlo bedrového pásu
9. Tlačidlo nastavenia rukoväte
10. Ťahací popruh
11. Vodidlo ramenného pásu
12. Upevňovacie tyče so základňou
13. Upevňovacie body sedadla
14. Indikátor inštalácie sedadla
15. Tlačidlo otáčania sedadla
16. Upevnenie ISOFIX
17. Tlačidlo ISOFIX
18. Páčka na odomknutie sedadla
19. Podporná noha
20. Tlačidlo na odomknutie nohy
21. Indikátor rozkročenia nôh
22. Vodiace puzdrá ISOFIX

B. Miesto inštalácie v aute

Základňa je určená len na inštaláciu proti smeru jazdy. Neinštalujte základňu na sedadlá vybavené aktívnym predným airbagom alebo v polohe smeru jazdy. Miesta označené zelenou farbou sú vhodné na montáž podstavca.

C. Nastavenie rukoväte sedadla

Rukoväť sedadla je možné nastaviť do štyroch polôh:

C1. Na prepravu a jazdu v aute
C2. Na umiestnenie dieťaťa do sedačky
C3. Dodatočná opora na vodorovnom povrchu po vybratí z vozidla

Pri výmene rukoväte (**1**) sa vždy uistite, že je zaistená na svojom mieste a nedá sa pohnúť. Ak chcete zmeniť polohu, súčasne stlačte tlačidlá na oboch stranách sedadla (**9**) a posúvajte rukoväť dopredu alebo dozadu, kým sa nezaistí v požadovanej polohe.

D. Nastavenie bezpečnostných pásov a opierky hlavy
Otvorte pracku bezpečnostného pásu (**4**) stlačením tlačidla na nej. Usaďte dieťa do sedačky a preložte mu ramenné pásy cez ramená. Dávajte pozor , aby ste popruhy neprekrútili ani neprekrížili.
Opierka hlavy má 8 výškových nastavení. Nastavte ju tak, aby ramenné popruhy boli vo výške ramien vášho dieťaťa alebo tesne nad ňou. Nenastavujte ich príliš nízko ani príliš vysoko.
(**D1**) k sebe a zasuňte ich do pracky bezpečnostného pásu, kým nebudete počuť cvaknutie (**D2**). Potiahnite za ramenné pásy a prack, aby ste sa uistili, že je pracka správne zatvorená (**D3**). Pásy by mali byť čo najtesnejšie, ale nespôsobovať dieťaťu nepohodlie. Potiahnite za popruh (**10**) a utiahnite bezpečnostné pásy (**D4**).
Na uvoľnenie pásov stlačte tlačidlo nastavenia pásu (**6**) a potiahnite ramenné popruhy (**D5**).

Novorodenecký vankúš (**2**) je určený pre bábätká do výšky 60 cm (približne 3 mesiace) a je potrebné ho vybrať, aby sa dieťaťu poskytlo viac miesta.

E. Montáž základne na autosedačku
Vložte vodiace objímky (**22**) do kotviacich bodov ISOFIX na autosedačke. Rozložte opornú nohu základne (**19**), kým sa nezaistí vo zvislej polohe, a vysuňte obe kotvy ISOFIX (**16**) zo základne. Zarovnajte kotvy ISOFIX s kotviacimi bodmi na autosedačke a potom ich zatlačte dovnútra, kým nebudete počuť cvaknutie. Keď je základňa správne nainštalovaná, indikátory na tlačidle ISOFIX (**17**) budú svietiť na zeleno. Ak je farba červená, inštalácia je nesprávna a je potrebné ju zopakovať.
Stlačte tlačidlá uvoľnenia nôh (**20**) a potiahnite ich nadol k podlahe auta. Keď sa indikátor (**21**) na základni nôh rozsvieti nazeleno, znamená to, že noha bola správne rozložená.

F. Inštalácia sedadla do základne
Uistite sa, že na povrchu základne nie sú žiadne predmety. Umiestnite a zaistite dieťa v sedačke podľa pokynov v časti **D.** Nastavte rukoväť sedačky do polohy pre jazdu (**C1**). Zarovnajte upevňovacie tyče sedačky k základni (**12**) s kotviacimi bodmi sedačky (**13**) a spojte ich. Správnu inštaláciu signalizujú zelené indikátory inštalácie sedačky (**14**). Uistite sa, že sedačka je nainštalovaná proti smeru jazdy (**F2**).
Sedadlo je možné otočiť o 90 stupňov doľava alebo doprava po stlačení tlačidla otáčania sedadla (**15, F3**).

Sedadlo umiestnite proti smeru jazdy tak, aby montážne tyče na spodnej strane sedadla zapadli do otvorov na základni. Správnu inštaláciu potvrdí cvaknutie.

G. Demontáž sedadla a podstavca.
Ak chcete sedadlo odstrániť, potiahnite páčky (**18**) umiestnené v prednej časti základne. Tým sa uvoľnia západky základne a sedadlo bude možné vybrať.

Odomknite obe tlačidlá ISOFIX (**17**) a odpojte základňu od kotviacich bodov ISOFIX na sedadle jej potiahnutím smerom od operadla sedadla. Zasuňte kotvové úchyty ISOFIX do koľajníc na základni.
Stlačte tlačidlo odomknutia nohy (**20**) a skráťte jej dĺžku, potom nohu prehnite pod základňu.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

- Základné teleso je možné umývať mydlovou vodou a vlhkou handričkou alebo špongiou.
- Na čistenie silných nečistôt nepoužívajte žiadne ostré nástroje ani agresívne čistiace prostriedky vrátane koncentrovaných umývacích prostriedkov na riad, mliek a drôtenných pást.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Obal zariadenia je možné recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.



Symbol pre vlnitú lepenku (obalový materiál).



Symbol znamená, že balenie obsahuje návod na použitie , ktorý si treba pred použitím prečítať.

POUŽITIE POKYNOV

Žiadna časť tejto používateľskej príručky sa nesmie reprodukovať, distribuovať, prekladať ani prenášať v akejkoľvek forme alebo akýmikoľvek prostriedkami, elektronickými alebo mechanickými, vrátane fotokopírovania, nahrávania alebo ukladania v akomkoľvek systéme na ukladanie a vyhľadávanie informácií, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.
Všetky názvy značiek a produktov sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných spoločností.
Grafický vzhľad alebo farba produktu sa môže líšiť od skutočného produktu.

ZÁRUKA

Na tento produkt sa vzťahuje 2-ročná záruka od dátumu nákupu. V prípade poruchy by ste mali produkt vrátiť do predajne, kde ste ho zakúpili, a nezabudnite predložiť doklad o kúpe. Produkt by mal byť kompletný a ideálne v originálnom balení.

FR

ATTENTION

Il s'agit d'un système de retenue pour enfant i- Size amélioré (ECRS) pour véhicules . Il a été homologué conformément au règlement n° 129 de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies pour une utilisation principalement sur les sièges i- Size, tels qu'indiqués par le constructeur du véhicule dans le manuel du propriétaire. En cas de doute, veuillez consulter le constructeur ou le concessionnaire.

base i- Size du siège auto Älskar II n'est pas compatible avec d'autres systèmes . La base Älskar II est compatible avec le siège auto Älskar II modèle **DW-060757,** vendu séparément. Pour les consignes de sécurité de votre siège auto, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET SUIVEZ-LE, ET CONSERVEZ-LE POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

SÉCURITÉ D'UTILISATION

- La base ne doit pas être utilisée sur les sièges équipés d'un airbag frontal actif.
- Veuillez consulter le manuel du propriétaire de votre véhicule pour obtenir des informations sur les positions de montage appropriées dans votre véhicule.
- Nous vous recommandons d'utiliser et de vérifier l'installation, l'espace disponible
  dans le véhicule et la position de l'enfant afin de déterminer si la base et le siège conviennent à votre situation.
- La base peut être installée dos à la route sur des sièges orientés vers l'avant à l'aide du système ISOFIX dans un véhicule équipé de points d'ancrage ISOFIX.
- Le produit est homologué pour une utilisation avec une taille de 40 cm à 87 cm et un poids allant jusqu'à 13 kg.
- Protégez votre enfant, le siège auto et sa base des rayons directs et intenses du soleil, car les parties en plastique du produit peuvent devenir chaudes et provoquer des brûlures.
- En cas d'accident, le socle doit être remplacé, même s'il peut paraître intact.
- Évitez que votre base ne soit bloquée ou alourdie par des bagages, des sièges ou des portes qui claquent.

- Ne démontez pas la base, sauf si vous prévoyez de la retirer, de la modifier ou d'y ajouter des éléments. La garantie sera annulée si des pièces ou accessoires non d'origine sont utilisés.
- Veillez à ce que vos bagages et autres effets personnels soient correctement attachés. Des bagages non attachés peuvent causer des blessures graves aux passagers en cas d'accident.
- Avant d'installer la base sur un siège arrière rabattable, assurez-vous que le siège est déplié et verrouillé avant de le replier.
- Le pied de support de la base doit reposer fermement sur le plancher du véhicule.
- Les modifications ou ajouts non approuvés par les autorités réglementaires sont dangereux.
- Le fabricant ne garantit pas la sécurité du produit en cas de revente. L'historique des produits précédemment utilisés est inconnu.
- Le fabricant déconseille d'utiliser le produit pendant plus de 5 ans.

Après avoir installé le siège auto et sa base dans la voiture, vérifiez toutes les zones de contact possibles avec l'intérieur du véhicule. Nous recommandons l'utilisation d'une housse de protection à ces endroits afin d'éviter les rayures ou les décolorations, notamment dans les véhicules dont l'intérieur est en cuir ou en bois.

INSTALLATION ET UTILISATION

A. Construction du produit

1. poignée de transport
2. Coussin intérieur
3. bretelles
4. boucle de ceinture de sécurité
5. Cas
6. bouton de réglage de la ceinture de sécurité
7. Culminer
8. Guide de ceinture abdominale
9. bouton de réglage de la poignée
10. sangle de traction
11. guide de ceinture d'épaule
12. Tiges de fixation avec base
13. points de fixation du siège
14. indicateur d'installation du siège
15. bouton de rotation du siège
16. fixation ISOFIX
17. Bouton ISOFIX
18. Levier de déverrouillage du siège
19. jambe d'appui
20. bouton de déverrouillage des jambes
21. Indicateur d'écartement des jambes
22. douilles de guidage ISOFIX

B. Emplacement d'installation dans la voiture

La base est conçue exclusivement pour une installation dos à la route. Ne pas installer la base sur des sièges équipés d'un airbag frontal actif ou orientés vers l'avant.
Les emplacements marqués en vert sont adaptés à la fixation du socle.

C. Réglage de la poignée du siège

La poignée du siège peut être réglée sur quatre positions :

C1. Pour le transport et la conduite en voiture
C2. Pour installer l'enfant sur le siège
C3. Support supplémentaire sur une surface horizontale une fois retiré du véhicule

Lors du réglage de la poignée (**1**), assurez-vous toujours qu'elle est bien verrouillée et ne peut pas être déplacée. Pour changer sa position, appuyez simultanément sur les boutons situés de part et d'autre du siège (**9**) et déplacez la poignée vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la position souhaitée.

D. Réglage des ceintures de sécurité et de l'appuie-tête
Ouvrez la boucle de la ceinture de sécurité (**4**) en appuyant sur le bouton. Installez votre enfant dans le siège et passez les sangles d'épaules sur ses épaules. Veillez à ne pas les tordre ni les croiser.
L'appui-tête possède 8 réglages de hauteur. Ajustez-le de façon à ce que les bretelles arrivent à la hauteur des épaules de votre enfant ou légèrement au-dessus. Ne les réglez ni trop bas ni trop haut.
Repliez les boucles des bretelles (**D1**) et insérez-les dans la boucle de la ceinture de sécurité jusqu'à entendre un clic (**D2**). Tirez sur les bretelles et la boucle pour vous assurer que celle-ci est bien fermée (**D3**). Les ceintures doivent être aussi serrées que possible sans gêner votre enfant. Tirez sur la sangle (**10**) pour serrer les ceintures de sécurité (**D4**).
Pour desserrer les ceintures, appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (**6**) et tirez sur les bretelles (**D5**).

L'oreiller pour nouveau-né (**2**) est destiné aux bébés jusqu'à 60 cm de hauteur (environ 3 mois) et doit être retiré pour offrir plus d'espace au bébé.

E. Fixation de la base sur le siège auto
Insérez les manchons de guidage (**22**) dans les points d'ancrage ISOFIX du siège auto. Dépliez le pied de support de la base (**19**) jusqu'à ce qu'il se verrouille en position verticale et retirez les deux fixations ISOFIX (**16**) de la base. Alignez les fixations ISOFIX avec les points d'ancrage du siège auto, puis poussez-les vers l'intérieur jusqu'à entendre un clic. Lorsque la base est correctement installée, les indicateurs du bouton ISOFIX (**17**) sont verts. Si la couleur est rouge, l'installation est incorrecte et doit être recommencée.
Appuyez sur les boutons de déverrouillage des pieds (**20**) et tirez-les vers le bas jusqu'au plancher de la voiture. Lorsque l'indicateur (**21**) sur la base du pied devient vert, cela signifie que le pied a été correctement déplié.

F. Installation du siège dans la base
Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur la base. Installez et attachez votre enfant dans le siège conformément aux instructions de la section **D.** Réglez la poignée du siège en position de conduite (**C1**). Alignez les tiges de fixation du siège à la base (**12**) avec les points d'ancrage du siège (**13**) et connectez-les. Une installation correcte est indiquée par les témoins verts d'installation du siège (**14**). Assurez-vous que le siège est installé dos à la route (**F2**).
Le siège peut être pivoté de 90 degrés vers la gauche ou la droite après avoir appuyé sur le bouton de rotation du siège (**15, F3**).

Placez le siège dos à la route de façon à ce que les tiges de fixation situées sous le siège s'insèrent dans les fentes de la base. Un clic confirmera la bonne installation.

G. Démontage du siège et de la base.
Pour retirer le siège, tirez sur les leviers (**18**) situés à l'avant de la base. Cela libérera les loquets de la base et permettra de retirer le siège.

Déverrouillez les deux boutons ISOFIX (**17**) et détachez la base des points d'ancrage ISOFIX du siège en la tirant vers l'extérieur. Glissez les fixations ISOFIX dans les rails de la base.
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la jambe (**20**) et réduisez sa longueur, puis repliez la jambe sous la base.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le corps de base peut être lavé à l'eau savonneuse et à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide.
- Pour nettoyer les saletés tenaces, n'utilisez aucun outil tranchant ni produit nettoyant agressif, y compris les liquides vaisselle concentrés, les laits et les pâtes à récurer.

EXPLICATION DES SYMBOLES


L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément à la réglementation locale.



Symbole du carton ondulé (matériau d'emballage).


Ce symbole indique que l'emballage contient un manuel d'instructions à lire avant utilisation.

UTILISER LES INSTRUCTIONS

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.
Toutes les marques et tous les noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
L'apparence graphique ou la couleur du produit peuvent différer du produit réel.

GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut, veuillez le retourner au magasin où vous l'avez acheté, muni(e) de votre preuve d'achat. Le produit doit être complet et, idéalement, dans son emballage d'origine.

ES

TÄHELEPANU

See on i- suuruses lapse turvasüsteem (ECRS) sõidukitele . See on heaks kiidetud ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja nr 129 alusel kasutamiseks peamiselt "i- suuruses istekohtadel ", nagu sõiduki tootja on sõiduki kasutusjuhendis näidanud. Kahtluse korral pidage nõu baasmudeli tootja või edasimüüjaga.

Älskar II turvatooli i- Size alust ei saa teiste süsteemidega kasutada . Älskar II alus ühildub Älskar II turvatooli mudeliga **DW-060757,** mis on saadaval eraldi. Turvatooli ohutusjuhiste saamiseks lugege selle kasutusjuhendit.

TÄHTIS! LUGEGE JA JÄRGIGE SEDA KASUTUSJUHENDIT HOOLIKALT NING SÄILITAGE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

KASUTUSOHUTUS

- Alust ei tohiks kasutada istmetel, kuhu on paigaldatud aktiivne esiturvapadi.
- Sobivate kinnituskohtade kohta sõidukis leiate teavet oma sõiduki kasutusjuhendist.
- Soovitame teil kontrollida paigaldust, sõidukis olevat ruumi ja lapse asendit, et näha, kas alus ja iste sobivad teie olukorraga.
- Alust saab paigaldada seljaga sõidusuunas ettepoole suunatud istmetele ISOFIX-kinnituste abil sõidukitesse, mis on varustatud ISOFIX-kinnituspunktidega.
- Toode on heaks kiidetud kasutamiseks pikkusega 40–87 cm ja kaaluga kuni 13 kg.
- Kaitske oma last, turvatooli ja alust otsese ja tugeva päikesevalguse eest, kuna toote plastosad võivad kuumeneda ja põhjustada põletusi.
- Õnnetuse korral tuleb alus välja vahetada, isegi kui see võib tunduda kahjustamata.
- Väldi pagasi, istmete või paukuvate uste poolt lõksu jäämist või koormamist.
- Ärge võtke alust lahti, välja arvatud juhul, kui see on ette nähtud eemaldamiseks, muutmiseks või sellele lisamiseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui kasutatakse mitteoriginaalseid osi või tarvikuid.
- Veenduge, et teie pagas või muud esemed on korralikult kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuse korral reisijatele tõsiseid vigastusi põhjustada.
- Enne aluse paigaldamist kokkupandavale tagaistmele veenduge, et iste on lahti voltitud ja lukustatud.
- Aluse tugijalg peab toetuma kindlalt sõiduki põrandale.

- Ilma regulatiivse loata tehtud muudatused või lisandused on ohtlikud.
- Tootja ei garanteeri toote ohutust edasimüügi korral. Varem kasutatud toodete ajalugu pole teada.
- Tootja ei soovita toodet kasutada kauem kui 5 aastat.

Pärast turvatooli ja -aluse paigaldamist autosse kontrollige kõiki kohti, kus turvatool ja -alus võivad auto salongiga kokku puutuda. Soovitame nendes kohtades kasutada kaitsekatet, et vältida sõiduki salongi hõõrdumist või värvimuutust, eriti nahk- või puitsisustusega sõidukite puhul.

PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE

A. Toote ehitus

1. Kandekäepide
2. Sisemine padi
3. Õlarihmad
4. Turvavöö pandla
5. Juhtum
6. Turvavöö reguleerimise nupp
7. Tipp
8. Sülevöö juhik
9. Käepideme reguleerimise nupp
10. Tõmmake rihm
11. Õlarihma juhik
12. Kinnitusvardad alusega
13. Istme kinnituspunktid
14. Istme paigalduse indikaator
15. Istme pööramise nupp
16. ISOFIX-kinnitus
17. ISOFIX-nupp
18. Istme avamishoob
19. Toetav jalg
20. Jala avamise nupp
21. Jalgade laiuse indikaator
22. ISOFIX juhtpuksid

B. Paigalduskoht autos

Alus on mõeldud paigaldamiseks ainult seljaga sõidusuunas. Ärge paigaldage alust istmetele, millel on aktiivne esiturvapadi või mis on ettepoole suunatud. Rohelisega märgitud kohad sobivad aluse paigaldamiseks.

C. Istme käepideme reguleerimine

Istme käepidet saab reguleerida nelja asendisse:

C1. Autos kaasaskandmiseks ja sõitmiseks
C2. Lapse istmele asetamiseks
C3. Lisatugi horisontaalsel pinnal sõidukist eemaldatuna

Käepideme (**1**) vahetamisel veenduge alati, et see on oma kohale lukustatud ja seda ei saa liigutada. Asendi muutmiseks vajutage samaaegselt istme mõlemal küljel olevaid nuppe (**9**) ja liigutage käepidet edasi või tagasi, kuni see soovitud asendisse lukustub.

D. Turvavööde ja peatoe reguleerimine

Avage turvavöö pannal (**4**), vajutades sellel olevat nuppu. Asetage laps istmele ja asetage õlarihmad üle õlgade. Olge ettevaatlik, et rihmad ei keerduks ega läheks risti.
Peatoel on kaheksa kõrguse seadistust. Reguleeri seda nii, et õlarihmad oleksid lapse õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal. Ära sea neid liiga madalale ega liiga kõrgele.

(**D1**) kokku ja sisestage need turvavöö pandlasse, kuni kuulete klõpsu (**D2**). Tõmmake õlarihmadest ja pandlast, et veenduda pandla nõuetekohases sulgumises (**D3**). Rihmad peaksid olema võimalikult tihedalt kinni, ilma et see lapsele ebamugavust tekitaks. Turvavööde (**D4**) **pingutamiseks tõmmake rihma** (**10**).
Rihmade lõdvendamiseks vajutage rihma reguleerimise nuppu (**6**) ja tõmmake õlarihmasid (**D5**).

Vastsündinu padi (**2**) on mõeldud kuni 60 cm pikkustele imikutele (umbes 3 kuu vanustele) ja see tuleb eemaldada , et lapsele rohkem ruumi teha.

E. Aluse paigaldamine turvatoolile
Asetage juhthülsid (**22**) turvatooli ISOFIX-i kinnituspunktidesse. Voltige aluse tugijalg (**19**) lahti, kuni see lukustub vertikaalsesse asendisse, ja libistage mõlemad ISOFIX-i kinnituspunktid (**16**) alusest välja. Joondage ISOFIX-i kinnituspunktid turvatooli kinnituspunktidega ja seejärel lükake neid sissepoole, kuni kuulete klõpsu. Kui alus on õigesti paigaldatud, on ISOFIX-i nupu (**17**) indikaatorid rohelised. Kui värv on punane, on paigaldus vale ja seda tuleb korrata.
Vajutage jala vabastusnuppe (**20**) ja tõmmake see auto põrandani alla. Kui jalaaluse indikaator (**21**) muutub roheliseks, tähendab see, et jalg on õigesti lahti voltitud.

F. Istme paigaldamine alusele
Veenduge, et aluspinnal poleks esemeid. Asetage laps istmesse ja kinnitage see vastavalt **D -punktis toodud juhistele**. Reguleerige istme käepide sõiduasendisse (**C1**). Joondage istme ja aluse kinnitusvardad (**12**) istme kinnituspunktidega (**13**) ja ühendage need. Õige paigalduse näitavad rohelised istme paigaldusindikaatorid (**14**). Veenduge, et iste oleks paigaldatud seljaga sõidusuunas (**F2**).
(**15, F3**) vajutamise järel saab istet 90 kraadi vasakule või paremale pöörata .

Asetage iste seljaga sõidusuunas nii, et istme all olevad kinnitusvardad sobiksid aluse pesadesse. Klõpsatus kinnitab õiget paigaldust.

G. Istme ja aluse lahtivõtmine.
Istme eemaldamiseks tõmmake aluse esiosas asuvaid hoobasid (**18**). **See vabastab aluse riivid ja võimaldab istme eemaldada.**

Avage mõlemad ISOFIX-nupud (**17**) ja eemaldage alus istmel olevatest ISOFIX-kinnituspunktidest, tõmmates seda seljatoest eemale. Lükake ISOFIX-kinnituspunktid aluse siinidesse.
Vajutage jala avamisnuppu (**20**) ja lühendage selle pikkust, seejärel voltige jalg aluse alla.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Aluskorpust saab pesta seebivee ja niiske lapiga või käsnaga.
- Tugeva mustuse puhastamiseks ärge kasutage teravaid tööriistu ega agressiivseid puhastusvahendeid, sh kontsentreeritud nõudepesuvahendeid, piimasid ja küürimispastasid.

SÜMBOLITE SELGITUS



Seadme pakendit saab taaskasutada vastavalt kohalikele eeskirjadele.



Lainepapi (pakkematerjali) sümbol.



Sümbol tähendab, et pakend sisaldab kasutusjuhendit , mida tuleks enne kasutamist lugeda.

JUHENDI KASUTAMINE

Käesoleva kasutusjuhendi ühtegi osa ei tohi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta reprodutseerida, levitada, tõlkida ega edastada mis tahes kujul või vahenditega, olgu see siis elektrooniline või mehaaniline, sealhulgas fotokopeerimine, salvestamine või säilitamine mis tahes teabesalvestus- ja otsingusüsteemis.
Kõik kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate ettevõtete kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.
Toote graafiline välimus või värv võib tegelikust tootest erineda.

GARANTII

Sellel tootel on ostukuupäevast alates kaheaastane garantii. Rikke korral tuleb toode tagastada poodi, kust see osteti, esitades ostutõendi. Toode peaks olema komplektne ja ideaaljuhul originaalpakendis.

IT

ATTENZIONE

Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato i- Size (ECRS) per veicoli . È stato approvato ai sensi del Regolamento n. 129 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite per l'uso principalmente nei "posti a sedere i- Size " come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore.

base i- Size per il seggiolino auto Älskar II non è compatibile con altri sistemi . La base Älskar II è compatibile con il seggiolino auto Älskar II modello **DW-060757,** disponibile separatamente. Per le istruzioni di sicurezza relative al seggiolino auto, consultare il relativo manuale d'uso.

IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

SICUREZZA D'USO

- La base non deve essere utilizzata nei sedili in cui è installato un airbag frontale attivo.
- Per informazioni sulle posizioni di montaggio idonee nel vostro veicolo, consultate il manuale d'uso.
- Si consiglia di utilizzare e verificare l'installazione, lo spazio disponibile nel veicolo e la posizione del bambino per accertarsi che la base e il seggiolino siano adatti alla propria situazione.
- La base può essere installata in senso contrario di marcia sui seggiolini auto rivolti in avanti utilizzando il sistema ISOFIX, nei veicoli dotati di punti di ancoraggio ISOFIX.
- Il prodotto è omologato per un'altezza compresa tra 40 cm e 87 cm e un peso fino a 13 kg.
- Proteggete il bambino, il seggiolino auto e la base dalla luce solare diretta e intensa, poiché le parti in plastica del prodotto potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni.
- In caso di incidente, la base deve essere sostituita, anche se può apparire integra.
- Evitate che la vostra base venga intrappolata o appesantita da bagagli, sedili o porte che sbattono.
- Non smontare la base a meno che non si intenda rimuoverla, modificarla o integrarla. La garanzia decade in caso di utilizzo di parti o accessori non originali.

- Assicuratevi che i vostri bagagli o altri oggetti siano fissati correttamente. I bagagli non fissati possono causare gravi lesioni ai passeggeri in caso di incidente.
- Prima di installare la base su un sedile posteriore pieghevole, assicurarsi che il sedile sia aperto e bloccato prima di ripiegarlo.
- La gamba di supporto della base deve poggiare saldamente sul pianale del veicolo.
- Le modifiche o le aggiunte senza l'approvazione degli enti regolatori sono pericolose.
- Il produttore non garantisce la sicurezza del prodotto in caso di rivendita. Non si conosce la storia dei prodotti precedentemente utilizzati.
- Il produttore sconsiglia di utilizzare il prodotto per un periodo superiore a 5 anni.

Dopo aver installato il seggiolino e la base in auto, verificare tutte le aree in cui il seggiolino e la base potrebbero entrare in contatto con gli interni dell'auto. Si consiglia di utilizzare una copertura protettiva in queste aree per evitare abrasioni o scolorimenti degli interni del veicolo, soprattutto in auto con interni in pelle o legno.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

A. Costruzione del prodotto

1. Maniglia per il trasporto
2. Cuscino interno
3. Spallacci
4. Fibbia della cintura di sicurezza
5. Caso
6. pulsante di regolazione della cintura di sicurezza
7. Picco
8. Guida alla cintura addominale
9. Pulsante di regolazione della maniglia
10. Cinghia di trazione
11. Guida alla cintura di sicurezza
12. Aste di fissaggio con base
13. Punti di fissaggio del sedile
14. Indicatore di installazione del sedile
15. pulsante di rotazione del sedile
16. Montaggio ISOFIX
17. pulsante ISOFIX
18. Leva di sblocco del sedile
19. Gamba di supporto
20. pulsante di sblocco della gamba
21. Indicatore di divaricazione delle gambe
22. Boccole di guida ISOFIX

B. Posizione di installazione nell'auto

La base è progettata esclusivamente per l'installazione in senso contrario di marcia. Non installare la base su seggiolini dotati di airbag frontale attivo o rivolti in avanti.
Le aree contrassegnate in verde sono idonee al montaggio della base.

C. Regolazione della maniglia del sedile

La maniglia del sedile è regolabile in quattro posizioni:

C1. Per il trasporto e la guida in auto
C2. Per posizionare il bambino nel seggiolino
C3. Supporto aggiuntivo su una superficie orizzontale quando rimosso dal veicolo

Quando si cambia la maniglia (**1**), assicurarsi sempre che sia bloccata in posizione e non possa essere spostata. Per cambiare la posizione, premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati del sedile (**9**) e spostare la maniglia in avanti o indietro finché non si blocca nella posizione desiderata.

D. Regolazione delle cinture di sicurezza e del poggiatesta
Aprire la fibbia della cintura di sicurezza (**4**) premendo il pulsante corrispondente. Posizionare il bambino sul seggiolino e far passare le cinghie sulle sue spalle. Fare attenzione a non attorcigliare o incrociare le cinghie.
Il poggiatesta ha 8 posizioni di altezza. Regolatelo in modo che gli spallacci siano all'altezza delle spalle del bambino o leggermente al di sopra. Non regolateli né troppo in basso né troppo in alto.
Ripiegare le fibbie degli spallacci (**D1**) e inserirle nella fibbia della cintura di sicurezza finché non si sente un clic (**D2**). Tirare gli spallacci e la fibbia per assicurarsi che quest'ultima sia chiusa correttamente (**D3**). Le cinture devono essere tese il più possibile senza causare fastidio al bambino. Tirare la cinghia (**10**) per stringere le cinture di sicurezza (**D4**).
Per allentare le cinture, premere il pulsante di regolazione della cintura (**6**) e tirare gli spallacci (**D5**).

Il cuscino per neonati (**2**) è pensato per bambini fino a 60 cm di altezza (circa 3 mesi) e deve essere rimosso per fare più spazio al bambino.

E. Montaggio della base sul seggiolino auto
Inserire le guide (**22**) nei punti di ancoraggio ISOFIX del seggiolino auto. Aprire la gamba di supporto della base (**19**) fino a bloccarla in posizione verticale e far scorrere entrambi gli ancoraggi ISOFIX (**16**) fuori dalla base. Allineare gli ancoraggi ISOFIX con i punti di ancoraggio del seggiolino auto, quindi spingerli verso l'interno fino a sentire un clic. Quando la base è installata correttamente, gli indicatori sul pulsante ISOFIX (**17**) saranno verdi. Se il colore è rosso, l'installazione non è corretta e deve essere ripetuta.
Premere i pulsanti di rilascio della gamba (**20**) e tirarla verso il basso fino al pianale dell'auto. Quando l'indicatore (**21**) sulla base della gamba diventa verde, significa che la gamba è stata dispiegata correttamente.

F. Installazione del sedile nella base
Assicurarsi che non vi siano oggetti sulla superficie di base. Posizionare e fissare il bambino nel seggiolino secondo le istruzioni riportate nella sezione **D.** Regolare la maniglia del seggiolino in posizione di guida (**C1**). Allineare le aste di fissaggio del seggiolino alla base (**12**) con i punti di ancoraggio del seggiolino (**13**) e collegarle. La corretta installazione sarà indicata dagli indicatori verdi di installazione del seggiolino (**14**). Assicurarsi che il seggiolino sia installato in senso contrario di marcia (**F2**).
Il sedile può essere ruotato di 90 gradi a sinistra o a destra dopo aver premuto il pulsante di rotazione del sedile (**15, F3**).

Posizionare il seggiolino in senso contrario alla marcia, in modo che le aste di fissaggio sul lato inferiore del seggiolino si inseriscano nelle fessure della base. Un clic confermerà la corretta installazione.

G. Smontaggio del sedile e della base.
Per rimuovere il sedile, tirare le leve (**18**) situate nella parte anteriore della base. In questo modo si sbloccheranno i fermi della base e sarà possibile rimuovere il sedile.

Sblocca entrambi i pulsanti ISOFIX (**17**) e stacca la base dai punti di ancoraggio ISOFIX sul sedile tirandola via dallo schienale. Fai scorrere gli ancoraggi ISOFIX nelle guide sulla base.
Premere il pulsante di sblocco della gamba (**20**) e ridurne la lunghezza, quindi ripiegare la gamba sotto la base.

PULIZIA E CURA

- La base può essere lavata con acqua saponata e un panno umido o una spugna.
- Per pulire lo sporco ostinato, non utilizzare strumenti appuntiti o detergenti aggressivi, inclusi detersivi per piatti concentrati, latte e paste abrasive.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI


L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato in conformità con le normative locali.



Simbolo del cartone ondulato (materiale da imballaggio).


Il simbolo indica che la confezione contiene un manuale di istruzioni che deve essere letto prima dell'uso.

UTILIZZO DELLE ISTRUZIONI

Nessuna parte di questo manuale utente può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in alcuna forma o con alcun mezzo, elettronico o meccanico, inclusi fotocopie, registrazioni o archiviazione in qualsiasi sistema di archiviazione e recupero delle informazioni, senza il previo consenso scritto del produttore.
Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi commerciali o marchi registrati delle rispettive aziende.
L'aspetto grafico o il colore del prodotto potrebbero differire dal prodotto reale.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. In caso di difetto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordandosi di esibire la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e, idealmente, nella sua confezione originale.

LT

DĖMESIO

Tai i dydžio patobulinta vaiko apsaugos sistema (ECRS), skirta transporto priemonėms. Ji buvo patvirtinta pagal Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos reglamentą Nr. 129 ir daugiausia skirta naudoti „i dydžio sėdėjimo vietose “, kaip nurodyta transporto priemonės gamintojo transporto priemonės naudotojo vadove. Kilus abejonių, kreipkitės į bazinį gamintoją arba pardavėją.

„Älskar II“ automobilinės kėdutės „i- Size“ pagrindo negalima naudoti su kitomis sistemomis . „Älskar II“ pagrindas suderinamas su „ Älskar II“automobilinės kėdutės modeliu **DW-060757,** kurį galima įsigyti atskirai. Savo automobilinės kėdutės saugos instrukcijas rasite jos naudotojo vadove.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS ŠIO INSTRUKCIJOS VADOVO IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI.

NAUDOJIMO SAUGUMAS

- Pagrindo negalima naudoti sėdynėse, kuriose įrengta aktyvi priekinė oro pagalvė.
- Informacijos apie tinkamas tvirtinimo vietas jūsų automobilyje ieškokite savo transporto priemonės naudotojo vadove.
- Rekomenduojame patikrinti įrengimą, laisvą vietą automobilyje ir vaiko padėtį, kad įsitikintumėte, ar pagrindas ir sėdynė tinka jūsų situacijai.
- Kėdės pagrindą galima montuoti atgal atsuktas į priekį sėdynėse, naudojant ISOFIX sistemas automobilyje, kuriame yra ISOFIX tvirtinimo taškai.
- Produktas patvirtintas naudoti nuo 40 cm iki 87 cm ūgio ir iki 13 kg svorio vaikams.
- Saugokite savo vaiką, automobilinę kėdutę ir pagrindą nuo tiesioginių, stiprių saulės spindulių, nes gaminio plastikinės dalys gali įkaisti ir nudeginti.
- Avarijos atveju pagrindas turi būti pakeistas, net jei jis gali atrodyti nepažeistas.
- Saugokite, kad jūsų pagrindas nebūtų įstrigęs ar apsunkintas bagažo, sėdynių ar užsitrenkiančių durų.
- Neardykite pagrindo, nebent jį ketinate nuimti, modifikuoti ar prie jo pridėti. Jei bus naudojamos neoriginalios dalys ar priedai, garantija bus negaliojanti.
- Įsitikinkite, kad jūsų bagažas ar kiti daiktai yra tinkamai pritvirtinti. Nepritvirtintas bagažas avarijos atveju gali sunkiai sužaloti keleivius.
- Prieš montuodami pagrindą ant sulankstomos galinės sėdynės, įsitikinkite, kad sėdynė yra išskleista ir užfiksuota.
- Pagrindo atraminė koja turi tvirtai remtis į transporto priemonės grindis.
- Modifikacijos ar papildymai be reguliavimo institucijų leidimo yra pavojingi.

- Gamintojas negarantuoja saugos, jei produktas perparduodamas. Anksčiau naudotų produktų istorija nežinoma.
- Gamintojas nerekomenduoja naudoti produkto ilgiau nei 5 metus.

Įrengę vaikišką kėdutę ir pagrindą automobilyje, patikrinkite visas vietas, kur kėdutė ir pagrindas gali liestis su automobilio salonu. Rekomenduojame šiose vietose naudoti apsauginį uždangalą, kad išvengtumėte automobilio salono įbrėžimų ar spalvos pakitimų, ypač automobiliuose su odiniu arba mediniu salonu.

ĮRENGIMAS IR NAUDOJIMAS

A. Produkto konstrukcija

1. Nešimo rankena
2. Vidinė pagalvėlė
3. Pečių dirželiai
4. Saugos diržo sagtis
5. Byla
6. Saugos diržo reguliavimo mygtukas
7. Piko
8. Juosmens diržo kreiptuvas
9. Rankenos reguliavimo mygtukas
10. Traukimo dirželis
11. Pečių diržo kreiptuvas
12. Tvirtinimo strypai su pagrindu
13. Sėdynės tvirtinimo taškai
14. Sėdynės montavimo indikatorius
15. Sėdynės sukimo mygtukas
16. ISOFIX tvirtinimas
17. ISOFIX mygtukas
18. Sėdynės atrakinimo svirtis
19. Atraminė koja
20. Kojos atrakinimo mygtukas
21. Kojų išskleidimo indikatorius
22. ISOFIX kreipiančiosios įvorės

B. Montavimo vieta automobilyje

Pagrindas skirtas montuoti tik atsuktas atgal. Nemontuokite pagrindo ant sėdynių su aktyviomis priekinėmis oro pagalvėmis arba atsuktas į priekį.
Žalia spalva pažymėtos vietos tinka pagrindo tvirtinimui.

C. Sėdynės rankenos reguliavimas

Sėdynės rankeną galima reguliuoti į keturias padėtis:

C1. Nešiojimui ir vairavimui automobilyje
C2. Vaiko sodinimui į kėdutę
C3. Papildoma atrama ant horizontalaus paviršiaus, kai nuimama nuo transporto priemonės

Keisdami rankeną (**1**), visada įsitikinkite, kad ji užfiksuota ir negali būti pajudinama. Norėdami pakeisti padėtį, vienu metu paspauskite mygtukus abiejose sėdynės pusėse (**9**) ir stumkite rankeną pirmyn arba atgal, kol ji užsifiksuos norimoje padėtyje.

D. Saugos diržų ir galvos atramos reguliavimas

Atsekite saugos diržo sagtį (**4**) paspausdami ant jos esantį mygtuką. Pasodinkite vaiką į kėdutę ir užmaukite pečių diržus ant pečių. Būkite atsargūs, kad diržai nesusisuktų ir nesukryžiuotų.
Galvos atrama turi 8 aukščio nustatymus. Sureguliuokite ją taip, kad pečių dirželiai būtų vaiko pečių aukštyje arba šiek tiek aukščiau. Nenustatykite jų per žemai ar per aukštai.

Sulenkite pečių diržų sagtis (**D1**) ir įkiškite jas į saugos diržo sagtį, kol išgirsite spragtelėjimą (**D2**). Patraukite pečių diržus ir sagtį, kad įsitikintumėte, jog sagtis tinkamai uždaryta (**D3**). Diržai turi būti kuo griežčiau įtempti, nesukeliant vaikui diskomforto. Patraukite dirželį (**10**), kad įtemptumėte saugos diržus (**D4**).
Norėdami atlaisvinti diržus, paspauskite diržo reguliavimo mygtuką (**6**) ir patraukite pečių diržus (**D5**).

Naujagimio pagalvė (**2**) skirta kūdikiams iki 60 cm ūgio (maždaug 3 mėnesių amžiaus) ir ją reikia nuimti , kad kūdikiui būtų daugiau vietos.

E. Pagrindo tvirtinimas prie automobilio sėdynės
Įkiškite kreipiamąsias įvores (**22**) į automobilinės kėdutės ISOFIX tvirtinimo taškus. Išskleiskite pagrindo atraminę kojelę (**19**), kol ji užsifiksuos vertikalioje padėtyje, ir išstumkite abu ISOFIX tvirtinimo taškus (**16**) iš pagrindo. Sulygiuokite ISOFIX tvirtinimo taškus su automobilinės kėdutės tvirtinimo taškais, tada stumkite juos į vidų, kol išgirsite spragtelėjimą. Kai pagrindas tinkamai sumontuotas, ISOFIX mygtuko (**17**) indikatoriai bus žali. Jei spalva raudona, montavimas atliktas neteisingai ir jį reikia pakartoti.
Paspauskite kojelės atlaisvinimo mygtukus (**20**) ir nuleiskite ją iki automobilio grindų. Kai indikatorius (**21**) ant kojelės pagrindo tampa žalias, tai reiškia, kad koja tinkamai išskleista.

F. Sėdynės montavimas ant pagrindo
Įsitikinkite, kad ant pagrindo paviršiaus nėra jokių daiktų. Padėkite ir pritvirtinkite vaiką kėdutėje pagal **D** skyriuje pateiktas instrukcijas. Nustatykite kėdutės rankeną į važiavimo padėtį (**C1**). Suderinkite kėdutės ir pagrindo tvirtinimo strypus (**12**) su kėdutės tvirtinimo taškais (**13**) ir sujunkite juos. Teisingą montavimą rodys žali kėdutės montavimo indikatoriai (**14**). Įsitikinkite, kad kėdutė sumontuota atsukta atgal (**F2**).
Paspaudus sėdynės pasukimo mygtuką (**15, F3**), sėdynę galima pasukti 90 laipsnių į kairę arba į dešinę.

Padėkite kėdutę atsuktą atgal taip, kad tvirtinimo strypai kėdutės apačioje tilptų į pagrindo angas. Spragtelėjimas patvirtins teisingą montavimą.

G. Sėdynės ir pagrindo išardymas.
Norėdami nuimti sėdynę, patraukite svirtis (**18**), esančias pagrindo priekyje. Tai atlaisvins pagrindo skląsčius ir leis nuimti sėdynę.

Atrakinkite abu ISOFIX mygtukus (**17**) ir atjunkite pagrindą nuo ISOFIX tvirtinimo taškų sėdynėje, patraukdami jį nuo sėdynės atlošo. Įstumkite ISOFIX tvirtinimo įtaisus į pagrindo bėgelius.
Paspauskite kojelės atlaisvinimo mygtuką (**20**) ir sumažinkite jos ilgį, tada sulenkite koją po pagrindu.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Pagrindą galima plauti muiluotu vandeniu ir drėgnu skudurėliu arba kempine.

- Dideliems nešvarumams valyti nenaudokite jokių aštrių įrankių ar agresyvių valymo priemonių, įskaitant koncentruotus indų plovimo skysčius, pienus ir šveitimo pastas.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

Įrenginio pakuotę galima perdirbti pagal vietinius reglamentus.



Gofruotojo kartono (pakavimo medžiagos) simbolis.



Simbolis reiškia, kad pakuotėje yra naudojimo instrukcija , kurią reikia perskaityti prieš naudojimą.

INSTRUKCIJŲ NAUDOJIMAS

Jokia šio naudotojo vadovo dalis negali būti atgaminta, platinama, verčiama ar perduodama jokia forma ar jokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą bet kokioje informacijos saugojimo ir paieškos sistemoje, be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo.
Visi prekių ženklai ir produktų pavadinimai yra atitinkamų įmonių prekių ženklai arba registruoti prekių ženklai.
Gaminio grafinė išvaizda arba spalva gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

GARANTIJA

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija nuo įsigijimo datos. Gedimo atveju produktą reikia grąžinti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote, nepamirštant pateikti pirkimo įrodymo. Produktas turi būti pilnos komplektacijos ir, geriausia, originalioje pakuotėje.

LV

UZMANĪBU

Šī ir i- Size uzlabota bērnu drošības sistēma (ECRS) transportlīdzekļiem . Tā ir apstiprināta saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumiem Nr. 129 galvenokārt lietošanai "i- Size sēdvietās ", kā norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar bāzes ražotāju vai mazumtirgotāju.

Älskar II autokrēsliņa i- Size pamatni nevar izmantot ar citām sistēmām . Älskar II bāze ir saderīga ar Älskar II autokrēsliņa modeli **DW-060757,** kas pieejams atsevišķi. Drošības norādījumus par autokrēsliņu skatiet tā lietotāja rokasgrāmatā.

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN IZPILDIET ŠO INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI UZZIŅAI.

LIETOŠANAS DROŠĪBA

- Pamatni nedrīkst izmantot sēdekļos, kuros ir uzstādīts aktīvs priekšējais drošības spilvens.
- Informāciju par piemērotām montāžas pozīcijām jūsu transportlīdzeklī skatiet sava transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā.
- Iesakām pārbaudīt uzstādīšanu, pieejamo vietu transportlīdzeklī un bērna pozīciju, lai pārliecinātos, vai pamatne un sēdeklis ir piemēroti jūsu situācijai.
- Pamatni var uzstādīt ar ISOFIX stiprinājumiem uz sēdekļiem, kas vērsti pretēji braukšanas virzienam, automašīnā, kas aprīkota ar ISOFIX stiprinājuma punktiem.
- Produkts ir apstiprināts lietošanai augumā no 40 cm līdz 87 cm un svarā līdz 13 kg.
- Aizsargājiet savu bērnu, autokrēsliņu un pamatni no tiešiem, spēcīgiem saules stariem, jo izstrādājuma plastmasas daļas var sakarst un izraisīt apdegumus.
- Negadījuma gadījumā pamatne ir jānomaina, pat ja tā var šķist nebojāta.
- Neļaujiet pamatnei iesprūst vai tikt noslogotai ar bagāžu, sēdekļiem vai aizcirstošām durvīm.
- Neizjauciet pamatni, ja vien to nav paredzēts noņemt, modificēt vai pievienot. Garantija nebūs spēkā, ja tiks izmantotas neoriģinālas detaļas vai piederumi.
- Pārliecinieties, vai jūsu bagāža vai citi priekšmeti ir pareizi nostiprināti. Nenostiprināta bagāža negadījuma gadījumā var radīt nopietnus savainojumus pasažieriem.
- Pirms pamatnes uzstādīšanas uz nolokāma aizmugurējā sēdekļa pārliecinieties, vai sēdeklis ir atlocīts un nofiksēts.

- Pamatnes atbalsta kājai ir stingri jāatrodas uz transportlīdzekļa grīdas.
- Modifikācijas vai papildinājumi bez regulējoša apstiprinājuma ir bīstami.
- Ražotājs negarantē drošību, ja produkts tiek pārdots tālāk. Iepriekš lietoto produktu vēsture nav zināma.
- Ražotājs neiesaka lietot produktu ilgāk par 5 gadiem.

Pēc bērnu sēdeklīša un pamatnes uzstādīšanas automašīnā pārbaudiet visas vietas, kur sēdeklītis un pamatne varētu saskarties ar automašīnas salonu. Iesakām šajās vietās izmantot aizsargpārklājumu, lai izvairītos no transportlīdzekļa salona nobrāzumiem vai krāsas izmaiņām, īpaši transportlīdzekļos ar ādas vai koka salonu.

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

A. Produkta konstrukcija

1. Pārnēsāšanas rokturis
2. Iekšējais spilvens
3. Plecu siksnas
4. Drošības jostas sprādze
5. Lieta
6. Drošības jostas regulēšanas poga
7. Pīķis
8. Klēpja jostas vadotne
9. Roktura regulēšanas poga
10. Pavelkama siksna
11. Plecu jostas vadotne
12. Stiprinājuma stieņi ar pamatni
13. Sēdekļa stiprinājuma punkti
14. Sēdekļa uzstādīšanas indikators
15. Sēdekļa pagriešanas poga
16. ISOFIX stiprinājums
17. ISOFIX poga
18. Sēdekļa atbloķēšanas svira
19. Atbalsta kāja
20. Kājas atbloķēšanas poga
21. Kāju izplešanās indikators
22. ISOFIX vadotnes bukses

B. Uzstādīšanas vieta automašīnā

Pamatne ir paredzēta uzstādīšanai tikai ar skatu pretēji braukšanas virzienam. Neuzstādiet pamatni uz sēdekļiem, kas aprīkoti ar aktīvu priekšējo drošības spilvenu vai ar skatu uz priekšu.
Zaļā krāsā atzīmētās vietas ir piemērotas pamatnes montāžai.

C. Sēdekļa roktura regulēšana

Sēdekļa rokturi var noregulēt četrās pozīcijās:

C1. Pārnēsāšanai un braukšanai automašīnā
C2. Lai ievietotu bērnu sēdeklītī
C3. Papildu atbalsts uz horizontālas virsmas, kad noņemts no transportlīdzekļa

Mainot rokturi (**1**), vienmēr pārliecinieties, vai tas ir nofiksēts vietā un to nevar pārvietot. Lai mainītu pozīciju, vienlaikus nospiediet pogas abās sēdekļa pusēs (**9**) un pārvietojiet rokturi uz priekšu vai atpakaļ, līdz tas nofiksējas vēlamajā pozīcijā.

D. Drošības jostu un galvas balsta regulēšana

Atveriet drošības jostas sprādzi (**4**), nospiežot uz tās esošo pogu. Novietojiet bērnu sēdeklītī un uzlieciet plecu siksnas pār viņa pleciem. Esiet uzmanīgi, lai siksnas nesavērptos un nesakrustotu.

Galvas balstam ir 8 augstuma iestatījumi. Noregulējiet to tā, lai plecu siksnas atrastos bērna plecu augstumā vai nedaudz virs tā. Nenovietojiet tās pārāk zemu vai pārāk augstu.
(**D1**) kopā un ievietojiet tās drošības jostas sprādzē, līdz atskan klikšķis (**D2**). Pavelciet plecu siksnas un sprādzi , lai pārliecinātos, ka sprādze ir pareizi aizvērta (**D3**). Jostām jābūt pēc iespējas ciešāk pievilktām, neradot bērnam diskomfortu. Pavelciet siksnu (**10**), lai pievilktu drošības jostas (**D4**).
Lai atbrīvotu jostas, nospiediet jostas regulēšanas pogu (**6**) un pavelciet plecu siksnas (**D5**).

Jaundzimušā spilvens (**2**) ir paredzēts zīdaiņiem līdz 60 cm augumam (aptuveni 3 mēnešu vecumam), un tas ir jānoņem, lai mazulim būtu vairāk vietas.

E. Pamatnes piestiprināšana pie automašīnas sēdekļa
Ievietojiet vadotnes (**22**) autokrēsliņa ISOFIX stiprinājuma punktos. Atlociet pamatnes atbalsta kāju (**19**), līdz tā nofiksējas vertikālā stāvoklī, un izbīdiet abus ISOFIX enkurus (**16**) no pamatnes. Novietojiet ISOFIX enkurus vienā līmenī ar autokrēsliņa stiprinājuma punktiem un pēc tam iespiediet tos uz iekšu, līdz atskan klikšķis. Kad pamatne ir pareizi uzstādīta, indikatori uz ISOFIX pogas (**17**) būs zaļi. Ja krāsa ir sarkana, uzstādīšana nav pareiza un tā ir jāatkārto.
Nospiediet kājas atbrīvošanas pogas (**20**) un pavelciet to uz leju līdz automašīnas grīdai. Kad indikators (**21**) uz kājas pamatnes kļūst zaļš, tas nozīmē, ka kāja ir pareizi atlocīta.

F. Sēdekļa uzstādīšana pamatnē
Pārliecinieties, ka uz pamatnes virsmas nav nekādu priekšmetu. Novietojiet un nostipriniet bērnu sēdeklītī saskaņā ar **D** sadaļā sniegtajiem norādījumiem. Noregulējiet sēdekļa rokturi braukšanas pozīcijā (**C1**). Novietojiet sēdekļa un pamatnes stiprinājuma stieņus (**12**) vienā līmenī ar sēdekļa stiprinājuma punktiem (**13**) un savienojiet tos. Pareizu uzstādīšanu norādīs zaļie sēdekļa uzstādīšanas indikatori (**14**). Pārliecinieties, vai sēdeklis ir uzstādīts ar skatu pretēji braukšanas virzienam (**F2**). (**15, F3**) nospiešanas sēdekli var pagriezt par 90 grādiem pa kreisi vai pa labi .

Novietojiet sēdekli ar skatu pretēji braukšanas virzienam tā, lai stiprinājuma stieņi sēdekļa apakšpusē ietilptu pamatnes spraugās. Klikšķa skaņa apstiprinās pareizu uzstādīšanu.

G. Sēdekļa un pamatnes demontāža.
Lai noņemtu sēdekli, pavelciet sviras (**18**), kas atrodas pamatnes priekšpusē. Tas atbrīvos pamatnes fiksatorus un ļaus noņemt sēdekli.

Atbloķējiet abas ISOFIX pogas (**17**) un atvienojiet pamatni no ISOFIX stiprinājuma punktiem uz sēdekļa, pavelkot to prom no sēdekļa atzveltnes. Iebīdiet ISOFIX stiprinājumus pamatnes sliedēs.
Nospiediet kājas atbloķēšanas pogu (**20**) un samaziniet tās garumu, pēc tam salieciet kāju zem pamatnes.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pamatni var mazgāt ar ziepjūdeni un mitru drānu vai sūkli.
- Spēcīgu netīrumu tīrīšanai nelietojiet asus instrumentus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus, tostarp koncentrētus trauku mazgāšanas līdzekļus, pienu un tīrīšanas pastas.

SIMBOLU SKAIDROJUMS



Ierīces iepakojumu var pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Gofrētā kartona (iepakojuma materiāla) simbols.



Simbols nozīmē, ka iepakojumā ir lietošanas instrukcija , kas jāizlasa pirms lietošanas.

INSTRUKCIJU LIETOŠANA

Nevienu šīs lietotāja rokasgrāmatas daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārraidīt nekādā veidā vai ar jebkādiem līdzekļiem, elektroniskiem vai mehāniskiem, tostarp fotokopējot, ierakstot vai saglabājot jebkurā informācijas glabāšanas un izguves sistēmā, bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas. Visi zīmolu un produktu nosaukumi ir attiecīgo uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.
Produkta grafiskais izskats vai krāsa var atšķirties no faktiskā produkta.

GARANTIJA

Šim produktam ir 2 gadu garantija no iegādes datuma. Bojājuma gadījumā produkts jāatgriež veikalā, kur tas tika iegādāts, neaizmirstot uzrādīt pirkuma apliecinājumu. Produktam jābūt pilnā komplektācijā un, ideālā gadījumā, oriģinālajā iepakojumā.

ET

TÄHELEPANU

See on i- suuruses lapse turvasüsteem (ECRS) sõidukitele . See on heaks kiidetud ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja nr 129 alusel kasutamiseks peamiselt "i- suuruses istekohtadel ", nagu sõiduki tootja on sõiduki kasutusjuhendis näidanud. Kahtluse korral pidage nõu baasmudeli tootja või edasimüüjaga.

Älskar II turvatooli i- Size alust ei saa teiste süsteemidega kasutada . Älskar II alus ühildub Älskar II turvatooli mudeliga **DW-060757,** mis on saadaval eraldi. Turvatooli ohutusjuhiste saamiseks lugege selle kasutusjuhendit.

TÄHTIS! LUGEGE JA JÄRGIGE SEDA KASUTUSJUHENDIT HOOLIKALT NING SÄILITAGE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

KASUTUSOHUTUS

- Alust ei tohiks kasutada istmetel, kuhu on paigaldatud aktiivne esiturvapadi.
- Sobivate kinnituskohtade kohta sõidukis leiate teavet oma sõiduki kasutusjuhendist.
- Soovitame teil kontrollida paigaldust, sõidukis olevat ruumi ja lapse asendit, et näha, kas alus ja iste sobivad teie olukorraga.
- Alust saab paigaldada seljaga sõidusuunas ettepoole suunatud istmetele ISOFIX-kinnituste abil sõidukitesse, mis on varustatud ISOFIX-kinnituspunktidega.
- Toode on heaks kiidetud kasutamiseks pikkusega 40–87 cm ja kaaluga kuni 13 kg.
- Kaitske oma last, turvatooli ja alust otsese ja tugeva päikesevalguse eest, kuna toote plastosad võivad kuumeneda ja põhjustada põletusi.
- Õnnetuse korral tuleb alus välja vahetada, isegi kui see võib tunduda kahjustamata.
- Väldi pagasi, istmete või paukuvate uste poolt lõksu jäämist või koormamist.
- Ärge võtke alust lahti, välja arvatud juhul, kui see on ette nähtud eemaldamiseks, muutmiseks või sellele lisamiseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui kasutatakse mitteoriginaalseid osi või tarvikuid.
- Veenduge, et teie pagas või muud esemed on korralikult kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuse korral reisijatele tõsiseid vigastusi põhjustada.
- Enne aluse paigaldamist kokkupandavale tagaistmele veenduge, et iste on lahti voltitud ja lukustatud.
- Aluse tugijalg peab toetuma kindlalt sõiduki põrandale.

- Ilma regulatiivse loata tehtud muudatused või lisandused on ohtlikud.
- Tootja ei garanteeri toote ohutust edasimüügi korral. Varem kasutatud toodete ajalugu pole teada.
- Tootja ei soovita toodet kasutada kauem kui 5 aastat.

Pärast turvatooli ja -aluse paigaldamist autosse kontrollige kõiki kohti, kus turvatool ja -alus võivad auto salongiga kokku puutuda. Soovitame nendes kohtades kasutada kaitsekatet, et vältida sõiduki salongi hõõrdumist või värvimuutust, eriti nahk- või puitsisustusega sõidukite puhul.

PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE

A. Toote ehitus

1. Kandekäepide
2. Sisemine padi
3. Õlarihmad
4. Turvavöö pandla
5. Juhtum
6. Turvavöö reguleerimise nupp
7. Tipp
8. Sülevöö juhik
9. Käepideme reguleerimise nupp
10. Tõmmake rihm
11. Õlarihma juhik
12. Kinnitusvardad alusega
13. Istme kinnituspunktid
14. Istme paigalduse indikaator
15. Istme pööramise nupp
16. ISOFIX-kinnitus
17. ISOFIX-nupp
18. Istme avamishoob
19. Toetav jalg
20. Jala avamise nupp
21. Jalgade laiuse indikaator
22. ISOFIX juhtpuksid

B. Paigalduskoht autos

Alus on mõeldud paigaldamiseks ainult seljaga sõidusuunas. Ärge paigaldage alust istmetele, millel on aktiivne esiturvapadi või mis on ettepoole suunatud. Rohelisega märgitud kohad sobivad aluse paigaldamiseks.

C. Istme käepideme reguleerimine

Istme käepidet saab reguleerida nelja asendisse:

C1. Autos kaasaskandmiseks ja sõitmiseks
C2. Lapse istmele asetamiseks
C3. Lisatugi horisontaalsel pinnal sõidukist eemaldatuna

Käepideme (**1**) vahetamisel veenduge alati, et see on oma kohale lukustatud ja seda ei saa liigutada. Asendi muutmiseks vajutage samaaegselt istme mõlemal küljel olevaid nuppe (**9**) ja liigutage käepidet edasi või tagasi, kuni see soovitud asendisse lukustub.

D. Turvavööde ja peatoe reguleerimine

Avage turvavöö pannal (**4**), vajutades sellel olevat nuppu. Asetage laps istmele ja asetage õlarihmad üle õlgade. Olge ettevaatlik, et rihmad ei keerduks ega läheks risti.
Peatoel on kaheksa kõrguse seadistust. Reguleeri seda nii, et õlarihmad oleksid lapse õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal. Ära sea neid liiga madalale ega liiga kõrgele.

(**D1**) kokku ja sisestage need turvavöö pandlasse, kuni kuulete klõpsu (**D2**). Tõmmake õlarihmadest ja pandlast, et veenduda pandla nõuetekohases sulgumises (**D3**). Rihmad peaksid olema võimalikult tihedalt kinni, ilma et see lapsele ebamugavust tekitaks. Turvavööde (**D4**) pingutamiseks tõmmake rihma (**10**).
Rihmade lõdvendamiseks vajutage rihma reguleerimise nuppu (**6**) ja tõmmake õlarihmasid (**D5**).

Vastsündinu padi (**2**) on mõeldud kuni 60 cm pikkustele imikutele (umbes 3 kuu vanustele) ja see tuleb eemaldada , et lapsele rohkem ruumi teha.

E. Aluse paigaldamine turvatoolile
Asetage juhthülsid (**22**) turvatooli ISOFIX-i kinnituspunktidesse. Voltige aluse tugijalg (**19**) lahti, kuni see lukustub vertikaalsesse asendisse, ja libistage mõlemad ISOFIX-i kinnituspunktid (**16**) alusest välja. Joondage ISOFIX-i kinnituspunktid turvatooli kinnituspunktidega ja seejärel lükake neid sissepoole, kuni kuulete klõpsu. Kui alus on õigesti paigaldatud, on ISOFIX-i nupu (**17**) indikaatorid rohelised. Kui värv on punane, on paigaldus vale ja seda tuleb korrata.
Vajutage jala vabastusnuppe (**20**) ja tõmmake see auto põrandani alla. Kui jalaaluse indikaator (**21**) muutub roheliseks, tähendab see, et jalg on õigesti lahti voltitud.

F. Istme paigaldamine alusele
Veenduge, et aluspinnal poleks esemeid. Asetage laps istmesse ja kinnitage see vastavalt **D -punktis toodud juhistele**. Reguleerige istme käepide sõiduasendisse (**C1**). Joondage istme ja aluse kinnitusvardad (**12**) istme kinnituspunktidega (**13**) ja ühendage need. Õige paigalduse näitavad rohelised istme paigaldusindikaatorid (**14**). Veenduge, et iste oleks paigaldatud seljaga sõidusuunas (**F2**). (**15, F3**) vajutamise järel saab istet 90 kraadi vasakule või paremale pöörata.

Asetage iste seljaga sõidusuunas nii, et istme all olevad kinnitusvardad sobiksid aluse pesadesse. Klõpsatus kinnitab õiget paigaldust.

G. Istme ja aluse lahtivõtmine.
Istme eemaldamiseks tõmmake aluse esiosas asuvaid hoobasid (18). See vabastab aluse riivid ja võimaldab istme eemaldada.

Avage mõlemad ISOFIX-nupud (**17**) ja eemaldage alus istmel olevatest ISOFIX-kinnituspunktidest, tõmmates seda seljatoest eemale. Lükake ISOFIX-kinnituspunktid aluse siinidesse.
Vajutage jala avamisnuppu (**20**) ja lühendage selle pikkust, seejärel voltige jalg aluse alla.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Aluskorpust saab pesta seebivee ja niiske lapiga või käsnaga.
- Tugeva mustuse puhastamiseks ärge kasutage teravaid tööriistu ega agressiivseid puhastusvahendeid, sh kontsentreeritud nõudepesuvahendeid, piimasid ja küürimispastasid.

SÜMBOLITE SELGITUS


Seadme pakendit saab taaskasutada vastavalt kohalikele eeskirjadele.



Lainepapi (pakkematerjali) sümbol.



Sümbol tähendab, et pakend sisaldab kasutusjuhendit , mida tuleks enne kasutamist lugeda.

JUHENDI KASUTAMINE

Käesoleva kasutusjuhendi ühtegi osa ei tohi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta reprodutseerida, levitada, tõlkida ega edastada mis tahes kujul või vahenditega, olgu see siis elektrooniline või mehaaniline, sealhulgas fotokopeerimine, salvestamine või säilitamine mis tahes teabesalvestus- ja otsingusüsteemis.
Kõik kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate ettevõtete kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.
Toote graafiline välimus või värv võib tegelikust tootest erineda.

GARANTII

Sellel tootel on ostukuupäevast alates kaheaastane garantii. Rikke korral tuleb toode tagastada poodi, kust see osteti, esitades ostutõendi. Toode peaks olema komplektne ja ideaaljuhul originaalpakendis.

BG

ВНИМАНИЕ

Това е подобрена система за обезопасяване на деца (ECRS) от i- Size за превозни средства. Тя е одобрена съгласно Регламент № 129 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации за употреба предимно в „места за сядане i- Size “, както е посочено от производителя на превозното средство в ръководството за употреба на превозното средство. В случай на съмнение, консултирайте се с производителя или търговеца на дребно.

Базата i- Size за столчето за кола Älskar II не може да се използва с други системи. Базата Älskar II е съвместима с модела столче за кола Älskar II **DW-060757,** което се предлага отделно. За инструкции за безопасност на вашето столче за кола, моля, вижте ръководството за потребителя.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТРУКЦИИ И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА

- Базата не трябва да се използва на седалки, където е монтирана активна предна въздушна възглавница.
- Моля, вижте ръководството за експлоатация на вашия автомобил за информация относно подходящите позиции за монтаж във вашия автомобил.
- Препоръчваме да използвате и проверите монтажа, наличното пространство
  в превозното средство и позицията на детето, за да видите дали основата и седалката са подходящи за вашата ситуация.
- Базата може да се монтира обърната назад върху седалки, обърнати напред, с помощта на ISOFIX в превозно средство, оборудвано с точки за закрепване ISOFIX.
- Продуктът е одобрен за употреба от хора с ръст от 40 см до 87 см и тегло до 13 кг.
- Пазете детето, столчето за кола и основата си от пряка, силна слънчева светлина, тъй като пластмасовите части на продукта могат да се нагреят и да причинят изгаряния.
- В случай на злополука, основата трябва да бъде сменена, дори и да изглежда невредима.

- Предпазете основата си от заклещване или тежест, причинена от багаж, седалки или затръшващи се врати.
- Не разглобявайте основата, освен ако не е предвидено тя да бъде премахната, модифицирана или допълнена. Гаранцията ще бъде невалидна, ако се използват неоригинални части или аксесоари.
- Уверете се, че багажът или другите ви предмети са правилно обезопасени. Необезопасеният багаж може да причини сериозни наранявания на пътниците в случай на инцидент.
- Преди да монтирате основата на сгъваема задна седалка, уверете се, че седалката е разгъната и заключена преди сгъване.
- Опорният крак на основата трябва да лежи здраво върху пода на автомобила.
- Модификациите или допълненията без регулаторно одобрение са опасни.
- Производителят не гарантира безопасността, ако продуктът бъде препродаден. Историята на преди това използвани продукти е неизвестна.
- Производителят не препоръчва употребата на продукта повече от 5 години.

След като монтирате детското столче и основата в колата, проверете всички зони, където седалката и основата могат да докосват интериора на автомобила. Препоръчваме използването на защитно покривало в тези зони, за да избегнете износване или обезцветяване на интериора на автомобила, особено в автомобили с кожен или дървен интериор.

ИНСТАЛАЦИЯ И УПОТРЕБА

А. Конструкция на продукта

1. Дръжка за носене
2. Вътрешна възглавница
3. Презрамки
4. Катарама на предпазния колан
5. Случай
6. Бутон за регулиране на предпазния колан
7. Връх
8. Водач на колана за кръста
9. Бутон за регулиране на дръжката
10. Дръпнете каишката
11. Водач на раменния колан
12. Фиксиращи прът с основа
13. Точки за закрепване на седалката
14. Индикатор за монтаж на седалката
15. Бутон за завъртане на седалката
16. ISOFIX монтаж
17. Бутон ISOFIX
18. Лост за отключване на седалката
19. Опорен крак
20. Бутон за отключване на крака
21. Индикатор за разкрачване на краката
22. Водещи втулки ISOFIX

Б. Място на монтаж в автомобила

Основата е предназначена само за монтаж с лице назад. Не монтирайте основата на седалки, оборудвани с активна предна въздушна възглавница, или обърнати напред.
Местата, маркирани в зелено, са подходящи за монтаж на основата.

C. Регулиране на дръжката на седалката
Дръжката на седалката може да се регулира в четири позиции:

- **C1.** За носене и шофиране в колата
- **C2.** За поставяне на детето в седалката
- **C3.** Допълнителна опора върху хоризонтална повърхност при изваждане от превозното средство

Когато сменяте дръжката (**1**), винаги се уверявайте, че е заключена на мястото си и не може да бъде преместена. За да промените позицията, едновременно натиснете бутоните от двете страни на седалката (**9**) и преместете дръжката напред или назад, докато се заключи в желаната позиция.

D. Регулиране на предпазните колани и облегалката за глава
Отворете катарамата на предпазния колан (**4**), като натиснете бутона върху нея. Поставете детето си в седалката и поставете раменните колани върху раменете му. Внимавайте да не усуквате или кръстосвате коланите.
Облегалката за глава има 8 настройки за височина. Регулирайте я така, че раменните колани да са на или малко над височината на раменете на детето ви. Не ги поставяйте твърде ниско или твърде високо.
(**D1**) заедно и ги поставете в катарамата на предпазния колан, докато чуете щракване (**D2**). Издърпайте раменните колани и катарамата, за да се уверите, че катарамата е правилно затворена (**D3**). Коланите трябва да са възможно най-стегнати, без да причиняват дискомфорт на детето ви. Издърпайте колана (**10**), за да затегнете предпазните колани (**D4**).
За да разхлабите коланите, натиснете бутона за регулиране на колана (**6**) и издърпайте презрамките (**D5**).

Възглавницата за новородено (**2**) е предназначена за бебета с височина до 60 см (приблизително 3 месеца) и трябва да се отстрани , за да се осигури повече място за бебето.

E. Монтиране на основата върху столчето за кола
Поставете водещите втулки (**22**) в точките за закрепване ISOFIX на столчето за кола. Разгънете опорния крак на основата (**19**), докато се заключи във вертикално положение, и плъзнете двете анкерни скоби ISOFIX (**16**) от основата. Подравнете анкерните скоби ISOFIX с точките за закрепване на столчето за кола, след което ги натиснете навътре, докато чуете щракване. Когато основата е правилно монтирана, индикаторите на бутона ISOFIX (**17**) ще светят в зелено. Ако цветът е червен, монтажът е неправилен и трябва да се повтори.
Натиснете бутоните за освобождаване на крачетата (**20**) и ги издърпайте надолу към пода на колата. Когато индикаторът (**21**) на основата на крачетата стане зелен, това означава, че крачето е правилно разгънато.

F. Монтиране на седалката в основата
Уверете се, че няма предмети върху основата. Поставете и обезопасете детето си в седалката съгласно инструкциите в раздел **D.** Регулирайте дръжката на седалката в позиция за шофиране (**C1**). Подравнете

закрепващите пръти на седалката към основата (**12**) с точките за закрепване на седалката (**13**) и ги свържете. Правилният монтаж ще бъде обозначен от зелените индикатори за монтаж на седалката (**14**). Уверете се, че седалката е монтирана с лице към движението назад (**F2**).
Седалката може да се завърти на 90 градуса наляво или надясно след натискане на бутона за завъртане на седалката (**15, F3**).

Поставете столчето с лице назад, така че монтажните пръти от долната страна на столчето да паснат в слотовете на основата. Щракващ звук ще потвърди правилния монтаж.

G. Демонтаж на седалката и основата.
За да свалите седалката, издърпайте лостовете (**18**), разположени отпред на основата. Това ще освободи заключващите механизми на основата и ще позволи свалянето на седалката.

Отключете двата бутона ISOFIX (**17**) и отделете основата от точките за закрепване ISOFIX на седалката, като я издърпате от облегалката на седалката. Плъзнете анкерните точки ISOFIX в релсите на основата.
Натиснете бутона за отключване на крака (**20**) и намалете дължината му, след което сгънете крака под основата.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

- Основното тяло може да се измие със сапунена вода и влажна кърпа или гъба.
- За почистване на упорити замърсявания не използвайте остри инструменти или агресивни почистващи препарати, включително концентрирани препарати за миене на съдове, млека и абразивни пасти.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ


Опаковката на устройството може да се рециклира съгласно местните разпоредби.



Символ за гофриран картон (опаковъчен материал).


Символът означава, че опаковката съдържа инструкция за употреба , която трябва да се прочете преди употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИИТЕ

Никоя част от това ръководство за потребителя не може да бъде възпроизвеждана, разпространявана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, електронен или механичен, включително фотокопиране, записване или съхраняване в каквато и да е система за съхранение и извличане на информация, без предварителното писмено съгласие на производителя.

Всички имена на марки и продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им компании.
Графичният вид или цветът на продукта може да се различава от действителния продукт.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е покрит с 2-годишна гаранция от датата на покупка. В случай на дефект, продуктът трябва да бъде върнат в магазина, откъдето е закупен, като не забравяте да предоставите доказателство за покупка. Продуктът трябва да е пълен и, в идеалния случай, в оригиналната си опаковка.

HU

FIGYELEM

Ez egy i- Size gyermekbiztonsági rendszer (ECRS), amelyet járművekbe terveztek. Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 129. számú előírása alapján hagyták jóvá, elsősorban az „i- Size üléspozíciókban" való használatra, a jármű gyártója által a jármű használati útmutatójában feltüntetett módon. Kétség esetén forduljon az alapmodell gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Älskar II autósüléshez való i- Size talp nem használható más rendszerekkel . Az Älskar II talp kompatibilis az Älskar II autósülés **DW-060757 modelljével, amely** külön megvásárolható. Az autósülés biztonsági utasításait lásd a használati útmutatóban.

FONTOS! OLVASSA EL ÉS KÖVESSE A HASZNÁLATI UTASÍTÁST FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

HASZNÁLATI BIZTONSÁG

- Az alapot nem szabad olyan üléseken használni, ahol aktív első légzsák van felszerelve.
- Kérjük, a járműben a megfelelő rögzítési pozíciókkal kapcsolatos információkért tekintse meg a jármű kezelési útmutatóját.
- Javasoljuk, hogy ellenőrizze a beszerelést, a járműben rendelkezésre álló helyet és a gyermek pozícióját, hogy megállapítsa, az alap és az ülés megfelelő-e az Ön helyzetéhez.
- ISOFIX rögzítési pontokkal felszerelt járművekben, menetiránynak háttal beszerelhető az ISOFIX rendszerrel ellátott, menetiránynak megfelelő ülésekre .
- A termék 40 cm és 87 cm közötti magasságú, valamint legfeljebb 13 kg súlyú gyermekek számára engedélyezett.
- Óvja gyermekét, az autósülést és az ülőrészt a közvetlen, erős napfénytől, mivel a termék műanyag részei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.
- Baleset esetén az alapot ki kell cserélni, még akkor is, ha látszólag sértetlen.
- Megakadályozhatod, hogy a csomagok, az ülések vagy a csapódó ajtók beszorítsák vagy lenyomják az ülőfelületet.
- Ne szerelje szét az alapot, kivéve, ha azt eltávolítani, módosítani vagy kiegészíteni kívánja. A garancia érvényét veszti, ha nem eredeti alkatrészeket vagy tartozékokat használ.

- Győződjön meg róla, hogy a poggyásza vagy egyéb tárgyai megfelelően rögzítve vannak. A rögzítetlen poggyász baleset esetén súlyos sérüléseket okozhat az utasoknak.
- Mielőtt a talpat lehajtható hátsó ülésre szerelné, győződjön meg arról, hogy az ülés ki van hajtva és rögzítve van.
- Az alapzat támasztólábának szilárdan a jármű padlóján kell nyugodnia.
- A hatósági jóváhagyás nélküli módosítások vagy kiegészítések veszélyesek.
- A gyártó nem garantálja a biztonságot, ha a terméket továbbértékesítik. A korábban használt termékek előzményei ismeretlenek.
- A gyártó nem javasolja a termék 5 évnél hosszabb ideig történő használatát.

Miután beszerelte a gyerekülést és az ülőrészt az autóba, ellenőrizze az összes olyan területet, ahol az ülés és az ülőrész hozzáérhet az autó belső teréhez. Javasoljuk, hogy ezeken a területeken használjon védőburkolatot a jármű belső terének kopásának vagy elszíneződésének elkerülése érdekében, különösen bőr vagy fa belsővel rendelkező járművek esetén.

TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

A. Termékfelépítés

1. Hordozófogantyú
2. Belső párna
3. Vállpántok
4. Biztonsági öv csatja
5. Ügy
6. Biztonsági öv beállító gomb
7. Csúcs
8. Övöv-vezető
9. Fogantyúállító gomb
10. Húzópánt
11. Vállöv-vezető
12. Rögzítőrudak talppal
13. Ülésrögzítési pontok
14. Ülés beszerelésének jelzője
15. Ülésforgató gomb
16. ISOFIX rögzítés
17. ISOFIX gomb
18. Üléskioldó kar
19. Támaszóláb
20. Láb kioldó gomb
21. Lábszétszórás-jelző
22. ISOFIX vezetőperselyek

B. Beszerelési hely az autóban

Az alap kizárólag menetiránynak háttal történő beszerelésre készült. Ne szerelje fel az alapzatot aktív első légzsákkal felszerelt ülésekre vagy menetiránynak háttal.
A zölddel jelölt helyek alkalmasak az alap felszerelésére.

C. Az ülésfogantyú beállítása

Az ülés fogantyúja négy pozícióba állítható:

C1. Autóban való szállításhoz és vezetéshez
C2. A gyermek ülésbe helyezéséhez
C3. Kiegészítő támasz vízszintes felületen, amikor eltávolítják a járműből

(**1**) cseréjekor mindig győződjön meg arról, hogy az a helyén van rögzítve és nem mozdítható. A pozíció megváltoztatásához egyszerre nyomja meg az ülés (**9**) mindkét oldalán található gombokat, és mozgassa a fogantyút előre vagy hátra, amíg a kívánt helyzetben nem rögzül.

D. A biztonsági övek és a fejtámla beállítása
Nyissa ki a biztonsági öv csatját (**4**) a rajta található gomb megnyomásával. Helyezze a gyermeket az ülésbe, és helyezze a vállpántokat a vállára. Ügyeljen arra, hogy a hevederek ne csavarodjanak meg és ne keresztezzék egymást.
A fejtámla 8 magassági beállítással rendelkezik. Állítsa be úgy, hogy a vállpántok a gyermek vállmagasságában vagy éppen afelett legyenek. Ne állítsa őket túl alacsonyra vagy túl magasra.
össze a vállpántok csatjait (**D1**), és helyezze be őket a biztonsági öv csatjába, amíg kattanást nem hall (**D2**). Húzza meg a vállpántokat és a csatot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat megfelelően záródott (**D3**). Az öveknek a lehető legszorosabbnak kell lenniük, anélkül, hogy kellemetlenséget okoznának a gyermeknek. Húzza meg a hevedert (**10**) a biztonsági övek megfeszítéséhez (**D4**).
Az övek lazításához nyomja meg az övbeállító gombot (**6**), és húzza meg a vállpántokat (**D5**).

Az újszülöttpárna (**2**) legfeljebb 60 cm magas (kb. 3 hónapos) babák számára készült, és el kell távolítani, hogy több hely legyen a babának.

E. Az alap felszerelése az autósülésre
Helyezze a vezetőhüvelyeket (**22**) az autósülés ISOFIX rögzítési pontjaiba. Hajtsa ki az alap támasztólábat (**19**), amíg függőleges helyzetbe nem rögzül, majd csúsztassa ki mindkét ISOFIX rögzítőelemet (**16**) az alapból. Igazítsa az ISOFIX rögzítőelemeket az autósülés rögzítési pontjaihoz, majd nyomja befelé, amíg kattanást nem hall. Amikor az alap megfelelően be van szerelve, az ISOFIX gomb (**17**) jelzőfényei zöld színnel világítanak. Ha a szín piros, a beszerelés helytelen, és meg kell ismételni.
Nyomja meg a láb kioldó gombjait (**20**), és húzza le a lábat a kocsi padlójára. Amikor a lábtartón lévő jelzőfény (**21**) zöldre vált, az azt jelenti, hogy a láb megfelelően ki van hajtva.

F. Az ülés beszerelése az alapba
Győződjön meg arról, hogy nincsenek tárgyak az alján. Helyezze és rögzítse gyermekét az ülésbe a **D részben található utasításoknak megfelelően** . Állítsa az ülés fogantyúját vezetési helyzetbe (**C1**). Igazítsa az ülés és az alj közötti rögzítőrudakat (**12**) az ülés rögzítési pontjaihoz (**13**), és kösse össze őket. A helyes beszerelést a zöld ülésbeszerelési jelzők (**14**) jelzik. Győződjön meg arról, hogy az ülés menetiránynak háttal van felszerelve (**F2**).
Az ülés 90 fokkal balra vagy jobbra forgatható az ülésforgatás gomb (**15, F3**) megnyomása után.

Helyezze az ülést menetiránynak háttal úgy, hogy az ülés alján található rögzítőrudak illeszkedjenek az alapzaton található nyílásokba. Egy kattanó hang igazolja a helyes beszerelést.

G. Az ülés és az alapzat szétszerelése.
Az ülés eltávolításához húzza meg az alap elején található karokat (**18**). Ez kioldja az alap reteszeit, és lehetővé teszi az ülés eltávolítását.

Oldja ki mindkét ISOFIX gombot (**17**), és húzza le az alapot az ülés ISOFIX rögzítési pontjairól az ülés háttámlájáról. Csúsztassa az ISOFIX rögzítési pontokat az alap sínjeibe.
Nyomja meg a láb kioldógombját (**20**), és csökkentse a hosszát, majd hajtsa a lábat az alap alá.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Az alaptest szappanos vízzel és nedves ruhával vagy szivaccsal mosható.
- Makacs szennyeződések eltávolításához ne használjon éles eszközöket vagy agresszív tisztítószereket, beleértve a tömény mosogatószereket, tejeket és súrolópasztákat.

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



A készülék csomagolása a helyi előírásoknak megfelelően újrahasznosítható
.



Hullámkarton (csomagolóanyag) szimbóluma.



A szimbólum azt jelenti, hogy a csomagolás tartalmaz egy használati útmutatót, amelyet használat előtt el kell olvasni.

AZ UTASÍTÁSOK HASZNÁLATA

A felhasználói kézikönyv egyetlen részét sem szabad a gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül reprodukálni, terjeszteni, lefordítani vagy bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikus vagy mechanikus módon továbbítani, beleértve a fénymásolást, a rögzítést vagy bármilyen információtároló és -visszakereső rendszerben való tárolást.
Minden márka- és terméknév a megfelelő vállalatok védjegye vagy bejegyzett védjegye.
A termék grafikai megjelenése vagy színe eltérhet a tényleges terméktől.

GARANCIA

Erre a termékre a vásárlás dátumától számított 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell vinni abba az üzletbe, ahol vásárolták, és ne felejtse el bemutatni a vásárlást igazoló bizonylatot. A terméknek hiánytalannak és ideális esetben eredeti csomagolásában kell lennie.

HR

PAŽNJA

Ovo je i- Size poboljšani sustav za vezivanje djece (ECRS) za vozila . Odobren je prema Uredbi br. 129 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu za upotrebu prvenstveno na "i- Size sjedećim mjestima " kako je naznačeno od strane proizvođača vozila u priručniku za vlasnike vozila. U slučaju sumnje, obratite se osnovnom proizvođaču ili prodavaču.

Size baza za autosjedalicu Älskar II ne može se koristiti s drugim sustavima . Baza Älskar II kompatibilna je s modelom autosjedalice Älskar II **DW-060757,** dostupnom zasebno. Za sigurnosne upute za vašu autosjedalicu, pogledajte njezin korisnički priručnik.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE OVAJ UPUTSTVO ZA UPOTREBU TE SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU REFERENCU.

SIGURNOST UPORABE

- Baza se ne smije koristiti na sjedalima na kojima je ugrađen aktivni prednji zračni jastuk.
- Za informacije o prikladnim položajima montaže u vašem vozilu pogledajte priručnik za vlasnika vašeg vozila.
- Preporučujemo korištenje i provjeru instalacije, raspoloživog prostora u vozilu i položaja djeteta kako biste vidjeli jesu li baza i sjedalo prikladni za vašu situaciju.
- Baza se može postaviti okrenuta prema natrag na sjedala okrenuta prema naprijed pomoću ISOFIX-a u vozilu opremljenom ISOFIX sidrišnim točkama.
- Proizvod je odobren za upotrebu s visinom od 40 cm do 87 cm i težinom do 13 kg.
- Zaštitite svoje dijete, autosjedalicu i bazu od izravne, jake sunčeve svjetlosti jer se plastični dijelovi proizvoda mogu zagrijati i uzrokovati opekline.
- U slučaju nezgode, baza se mora zamijeniti, čak i ako se čini neoštećenom.
- Spriječite da vam baza bude zarobljena ili opterećena prtljagom, sjedalima ili zalupljivanjem vrata.
- Ne rastavljajte bazu osim ako nije namijenjena za uklanjanje, preinaku ili dodavanje. Jamstvo će biti nevažeće ako se koriste neoriginalni dijelovi ili pribor.
- Provjerite jesu li vaša prtljaga ili drugi predmeti pravilno osigurani. Neosigurana prtljaga može uzrokovati ozbiljne ozljede putnicima u slučaju nesreće.
- Prije postavljanja baze na sklopivo stražnje sjedalo, provjerite je li sjedalo raskopljeno i zaključano prije sklapanja.

- Potporna noga baze mora čvrsto stajati na podu vozila.
- Izmjene ili dodaci bez regulatornog odobrenja su opasni.
- Proizvođač ne jamči sigurnost ako se proizvod preprodaje. Povijest prethodno korištenih proizvoda nije poznata.
- Proizvođač ne preporučuje korištenje proizvoda dulje od 5 godina.

Nakon postavljanja dječje sjedalice i baze u automobil, provjerite sva područja gdje sjedalica i baza mogu dodirivati unutrašnjost automobila. Preporučujemo korištenje zaštitne navlake na tim područjima kako biste izbjegli habanje ili promjenu boje unutrašnjosti vozila, posebno u vozilima s kožnom ili drvenom unutrašnjosti.

INSTALACIJA I UPORABA

A. Konstrukcija proizvoda

1. Ručka za nošenje
2. Unutarnji jastuk
3. Naramenice
4. Kopča sigurnosnog pojasa
5. Spis
6. Gumb za podešavanje sigurnosnog pojasa
7. Vrh
8. Vodilica pojasa za krilo
9. Gumb za podešavanje ručke
10. Povucite remen
11. Vodilica za rameni pojas
12. Pričvrsne šipke s bazom
13. Točke za pričvršćivanje sjedala
14. Pokazatelj ugradnje sjedala
15. Gumb za rotaciju sjedala
16. ISOFIX montaža
17. ISOFIX tipka
18. Ručica za otključavanje sjedala
19. Potporna noga
20. Gumb za otključavanje noge
21. Pokazatelj širenja nogu
22. ISOFIX vodilice

B. Mjesto ugradnje u automobilu

Baza je namijenjena samo za ugradnju okrenutu prema natrag. Ne postavljajte bazu na sjedala opremljena aktivnim prednjim zračnim jastukom ili okrenuta prema naprijed.
Mjesta označena zelenom bojom prikladna su za montažu baze.

C. Podešavanje ručke sjedala

Ručka sjedala može se podesiti u četiri položaja:

C1. Za nošenje i vožnju u automobilu
C2. Za smještaj djeteta u sjedalicu
C3. Dodatna potpora na horizontalnoj površini nakon uklanjanja iz vozila

Prilikom promjene ručke (**1**), uvijek provjerite je li zaključana na mjestu i ne može se pomicati. Za promjenu položaja istovremeno pritisnite gumbe s obje strane sjedala (**9**) i pomičite ručku naprijed ili natrag dok se ne zaključa u željenom položaju.

D. Podešavanje sigurnosnih pojaseva i naslona za glavu

Otvorite kopču sigurnosnog pojasa (**4**) pritiskom na gumb na njoj. Stavite dijete u sjedalicu i prebacite naramenice preko ramena. Pazite da ne uvrnete ili prekrižite naramenice.

Naslon za glavu ima 8 postavki visine. Podesite ga tako da naramenice budu na ili malo iznad visine ramena vašeg djeteta. Nemojte ih postavljati prenisko ili previsoko.
(**D1**) zajedno i umetnite ih u kopču sigurnosnog pojasa dok ne čujete klik (**D2**). Povucite naramenice i kopču kako biste bili sigurni da je kopča pravilno zatvorena (**D3**). Pojasevi bi trebali biti što je moguće zategnutiji, a da pritom ne uzrokuju nelagodu vašem djetetu. Povucite remen (**10**) kako biste zategnuli sigurnosne pojaseve (**D4**).
Za otpuštanje pojaseva pritisnite gumb za podešavanje pojasa (**6**) i povucite naramenice (**D5**).

Jastuk za novorođenče (**2**) namijenjen je bebama visine do 60 cm (otprilike 3 mjeseca starosti) i mora se ukloniti kako bi se osiguralo više prostora za bebu.

E. Montiranje baze na autosjedalicu
Postavite vodilice (**22**) u ISOFIX sidrišne točke na autosjedalici. Rasklopite potpornu nogu baze (**19**) dok se ne učvrsti u okomitom položaju i izvucite oba ISOFIX sidrišta (**16**) iz baze. Poravnajte ISOFIX sidrišta s sidrišnim točkama na autosjedalici, a zatim ih gurnite prema unutra dok ne čujete klik. Kada je baza ispravno postavljena, indikatori na gumbu ISOFIX (**17**) svijetlit će zeleno. Ako je boja crvena, postavljanje je neispravno i mora se ponoviti.
Pritisnite gumbe za otpuštanje nogu (**20**) i povucite je prema dolje na pod automobila. Kada indikator (**21**) na podnožju nogu postane zelen, to znači da je noga pravilno rasklopljena.

F. Ugradnja sjedala u bazu
Provjerite da na površini baze nema nikakvih predmeta. Postavite i osigurajte dijete u sjedalici prema uputama u odjeljku **D.** Podesite ručku sjedalice u položaj za vožnju (**C1**). Poravnajte šipke za pričvršćivanje sjedalice na bazu (**12**) s točkama sidrišta sjedalice (**13**) i spojite ih. Ispravnu ugradnju označit će zeleni indikatori ugradnje sjedalice (**14**). Provjerite je li sjedalica postavljena okrenuta prema natrag (**F2**).
Sjedalo se može okrenuti za 90 stupnjeva ulijevo ili udesno nakon pritiska gumba za rotaciju sjedala (**15, F3**).

Postavite sjedalicu okrenutu prema natrag tako da montažne šipke na donjoj strani sjedalice uđu u utore na podnožju. Klik potvrdit će ispravnu ugradnju.

G. Rastavljanje sjedala i baze.
Za uklanjanje sjedala povucite poluge (**18**) koje se nalaze na prednjoj strani baze. To će otpustiti zasune baze i omogućiti uklanjanje sjedala.

Otključajte oba ISOFIX gumba (**17**) i odvojite bazu od ISOFIX sidrišnih točaka na sjedalu povlačenjem od naslona sjedala. Umetnite ISOFIX sidrišta u vodilice na bazi.
Pritisnite gumb za otključavanje noge (**20**) i smanjite njezinu duljinu, a zatim preklopite nogu ispod baze.

ČIŠĆENJE I NJEGA

- Osnovno tijelo može se prati sapunicom i vlažnom krpom ili spužvom.
- Za čišćenje jake prljavštine nemojte koristiti oštre alate ili agresivna sredstva za čišćenje, uključujući koncentrirane tekućine za pranje posuđa, mlijeko i paste za ribanje.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



Ambalaža uređaja može se reciklirati u skladu s lokalnim propisima.



Simbol za valoviti karton (materijal za pakiranje).



Simbol znači da se na pakiranju nalaze upute za uporabu koje treba pročitati prije upotrebe.

KORIŠTENJE UPUTA

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se reproducirati, distribuirati, prevoditi ili prenositi u bilo kojem obliku ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje ili pohranjivanje u bilo kojem sustavu za pohranu i pretraživanje informacija, bez prethodnog pismenog pristanka proizvođača.
Svi nazivi robnih marki i proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih odgovarajućih tvrtki.
Grafički izgled ili boja proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

JAMČITI

Ovaj proizvod pokriven je dvogodišnjim jamstvom od datuma kupnje. U slučaju kvara, proizvod treba vratiti u trgovinu u kojoj je kupljen, uz predočenje dokaza o kupnji. Proizvod mora biti kompletan i, idealno, u originalnoj ambalaži.

SL

POZOR

To je izboljšan otroški varnostni sistem (ECRS) i- Size za vozila . Odobreno je bilo v skladu s Pravilnikom št. 129 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo za uporabo predvsem na "sedežnih mestih i- Size ", kot jih je proizvajalec vozila navedel v priročniku za uporabo vozila. V primeru dvoma se posvetujte z osnovnim proizvajalcem ali prodajalcem.

Podstavka i- Size za avtosedež Älskar II ni mogoče uporabljati z drugimi sistemi . Podstavek Älskar II je združljiv z avtosedežem Älskar II model **DW-060757,** ki je na voljo ločeno. Za varnostna navodila za vaš avtosedež glejte njegov uporabniški priročnik.

POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA ZA UPORABO TER GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

VARNOST UPORABE

- Podstavka se ne sme uporabljati na sedežih, kjer je nameščena aktivna sprednja zračna blazina.
- Za informacije o primernih položajih za namestitev v vašem vozilu glejte priročnik za uporabo vašega vozila.
- Priporočamo uporabo in preverjanje namestitve, razpoložljivega prostora v vozilu in položaja otroka, da ugotovite, ali sta podstavek in sedež primerna za vašo situacijo.
- Podstavek je mogoče namestiti obrnjenega nazaj na sedeže, obrnjene naprej, z uporabo ISOFIX v vozilu, opremljenem s pritrdilnimi točkami ISOFIX.
- Izdelek je odobren za uporabo z višino od 40 cm do 87 cm in težo do 13 kg.
- Zaščitite otroka, avtosedež in podstavek pred neposredno, močno sončno svetlobo, saj se plastični deli izdelka lahko segrejejo in povzročijo opekline.
- V primeru nesreče je treba podstavek zamenjati, tudi če je videti nepoškodovan.
- Preprečite, da bi se vaša podlaga ujela ali obtežila s prtljago, sedeži ali loputajočimi vrati.
- Podstavka ne razstavljajte, razen če je namenjen odstranitvi, spreminjanju ali dodajanju česa drugega. Garancija ne velja, če uporabljate neoriginalne dele ali dodatke.
- Prepričajte se, da je vaša prtljaga ali drugi predmeti pravilno zavarovani. Nezavarovana prtljaga lahko v primeru nesreče potnikom povzroči resne poškodbe.

- Preden namestite podstavek na zložljiv zadnji sedež, se prepričajte, da je sedež razgrnjen in zaklenjen, preden ga zložite.
- Podporna noga podnožja mora trdno ležati na tleh vozila.
- Spremembe ali dodatki brez regulativne odobritve so nevarni.
- Proizvajalec ne jamči za varnost, če se izdelek preprodaja. Zgodovina prej uporabljenih izdelkov ni znana.
- Proizvajalec ne priporoča uporabe izdelka dlje kot 5 let.

Po namestitvi otroškega sedeža in podstavka v avtomobil preverite vsa mesta, kjer se sedež in podstavek lahko dotikata notranjosti avtomobila. Priporočamo uporabo zaščitne prevleke na teh mestih, da preprečite odrgnine ali razbarvanje notranjosti vozila, zlasti v vozilih z usnjeno ali leseno notranjostjo.

NAMESTITEV IN UPORABA

A. Konstrukcija izdelka

1. Ročaj za nošenje
2. Notranja blazina
3. Naramnice
4. Sponka varnostnega pasu
5. Primer
6. Gumb za nastavitev varnostnega pasu
7. Vrh
8. Vodnik za trebušni pas
9. Gumb za nastavitev ročaja
10. Potegnite trak
11. Vodilo za ramenski pas
12. Pritrdilne palice s podstavkom
13. Pritrdilne točke sedeža
14. Indikator namestitve sedeža
15. Gumb za vrtenje sedeža
16. Pritrditev ISOFIX
17. Gumb ISOFIX
18. Ročica za odklepanje sedeža
19. Podporna noga
20. Gumb za odklepanje noge
21. Indikator razmika nog
22. Vodilne puše ISOFIX

B. Mesto namestitve v avtomobilu

Podstavek je zasnovan samo za namestitev v nasprotni smeri vožnje. Podstavka ne nameščajte na sedeže, opremljene z aktivno sprednjo zračno blazino, ali na sedeže, obrnjene naprej.
Zeleno označena mesta so primerna za pritrditev podnožja.

C. Nastavitev ročaja sedeža

Ročaj sedeža je mogoče nastaviti v štiri položaje:

C1. Za nošenje in vožnjo v avtomobilu
C2. Za namestitev otroka v sedež
C3. Dodatna opora na vodoravni površini po odstranitvi iz vozila

Pri menjavi ročaja (**1**) se vedno prepričajte, da je zaklenjen in da ga ni mogoče premakniti. Za spremembo položaja hkrati pritisnite gumba na obeh straneh sedeža (**9**) in premaknite ročaj naprej ali nazaj, dokler se ne zaklene v želenem položaju.

D. Nastavitev varnostnih pasov in vzglavnika

Odprite zaponko varnostnega pasu (**4**) s pritiskom na gumb na njej. Otroka namestite v sedež in mu čez ramena namestite ramenske pasove. Pazite, da pasov ne zvijete ali prekrižate.

Vzglavnik ima 8 nastavitev višine. Prilagodite ga tako, da bodo naramnice v višini otrokovih ramen ali tik nad njo. Ne nastavite jih prenizko ali previsoko.
(**D1**) prepognite skupaj in ju vstavite v zaponko varnostnega pasu, dokler ne zaslišite klika (**D2**). Povlecite za ramenska pasova in zaponko, da se prepričate, da je zaponka pravilno zaprta (**D3**). Pasovi morajo biti čim bolj tesni, ne da bi pri tem otroku povzročali nelagodje. Povlecite trak (**10**), da zategnete varnostne pasove (**D4**).
Za zrahljanje pasov pritisnite gumb za nastavitev pasu (**6**) in povlecite naramnice (**D5**).

Blazina za novorojenčka (**2**) je namenjena dojenčkom do višine 60 cm (približno 3 mesece starosti) in jo je treba odstraniti, da se dojenčku zagotovi več prostora.

E. Namestitev podnožja na avtosedež
Namestite vodilne tulce (**22**) v pritrdilne točke ISOFIX na avtosedežu. Razprite podporno nogo podnožja (**19**), dokler se ne zaskoči v navpičnem položaju, in potisnite obe pritrdilni točki ISOFIX (**16**) iz podnožja. Poravnajte pritrdilne točke ISOFIX s pritrdilnimi točkami na avtosedežu in jih nato potisnite navznoter, dokler ne zaslišite klika. Ko je podnožje pravilno nameščeno, indikatorji na gumbu ISOFIX (**17**) svetijo zeleno. Če je barva rdeča, je namestitev napačna in jo je treba ponoviti.
Pritisnite gumba za sprostitev noge (**20**) in jo povlecite navzdol na tla avtomobila. Ko indikator (**21**) na podstavku noge zasveti zeleno, to pomeni, da je noga pravilno razgrnjena.

F. Namestitev sedeža v podstavek
Prepričajte se, da na podnožju ni nobenih predmetov. Otroka namestite in pritrdite v sedež v skladu z navodili v poglavju **D.** Ročaj sedeža nastavite v položaj za vožnjo (**C1**). Pritrdilne palice med sedežem in podnožjem (**12**) poravnajte s sidrnimi točkami sedeža (**13**) in jih povežite. Pravilno namestitev bodo označili zeleni indikatorji namestitve sedeža (**14**). Prepričajte se, da je sedež nameščen obrnjen proti nazaj (**F2**).
Sedež lahko zavrtite za 90 stopinj v levo ali desno po pritisku gumba za vrtenje sedeža (**15, F3**).

Sedež namestite obrnjen nazaj, tako da se pritrdilne palice na spodnji strani sedeža prilegajo v reže na podstavku. Klik bo potrdil pravilno namestitev.

G. Demontaža sedeža in podnožja.
Za odstranitev sedeža povlecite ročice (**18**), ki se nahajajo na sprednji strani podnožja. S tem boste sprostili zapahe podnožja in omogočili odstranitev sedeža.

Odklenite oba gumba ISOFIX (**17**) in snemite podstavek s pritrdilnih točk ISOFIX na sedežu tako, da ga povlečete stran od naslonjala sedeža. Pritrdilne točke ISOFIX potisnite v vodila na podstavku.
Pritisnite gumb za odklepanje noge (**20**) in skrajšajte njeno dolžino, nato pa nogo prepognite pod podstavek.

ČIŠČENJE IN NEGA

- Osnovno telo lahko operete z milnico in vlažno krpo ali gobo.
- Za čiščenje trdovratne umazanije ne uporabljajte ostrih orodij ali agresivnih čistilnih sredstev, vključno s koncentriranimi tekočinami za pomivanje posode, mlekom in abrazivnimi pastami.

RAZLAGA SIMBOLOV



Embalažo naprave je mogoče reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi.



Simbol za valovito lepenko (embalažni material).



Simbol pomeni, da embalaža vsebuje navodila za uporabo , ki jih je treba pred uporabo prebrati.

UPORABA NAVODIL

Nobenega dela tega uporabniškega priročnika ni dovoljeno reproducirati, distribuirati, prevajati ali prenašati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način, elektronsko ali mehansko, vključno s fotokopiranjem, snemanjem ali shranjevanjem v katerem koli sistemu za shranjevanje in priklic informacij, brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca.
Vsa imena blagovnih znamk in izdelkov so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih podjetij.
Grafični videz ali barva izdelka se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

GARANCIJA

Za ta izdelek velja 2-letna garancija od datuma nakupa. V primeru napake je treba izdelek vrniti v trgovino, kjer ste ga kupili, pri čemer ne pozabite predložiti dokazila o nakupu. Izdelek mora biti popoln in po možnosti v originalni embalaži.

EL

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκειται για ένα Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i- Size Enhanced (ECRS) για οχήματα . Έχει εγκριθεί βάσει του Κανονισμού Αρ. 129 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για χρήση κυρίως σε "θέσεις καθισμάτων i-Size ", όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον βασικό κατασκευαστή ή τον πωλητή.

βάση i- Size για το κάθισμα αυτοκινήτου Älskar II δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με άλλα συστήματα . Η βάση Älskar II είναι συμβατή με το κάθισμα αυτοκινήτου Älskar II μοντέλο **DW-060757,** το οποίο διατίθεται ξεχωριστά. Για οδηγίες ασφαλείας για το κάθισμα αυτοκινήτου σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

- Η βάση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καθίσματα όπου είναι εγκατεστημένος ενεργός μπροστινός αερόσακος.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματός σας για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες θέσεις τοποθέτησης στο όχημά σας.
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε και να ελέγξετε την εγκατάσταση, τον διαθέσιμο χώρο στο όχημα και τη θέση του παιδιού για να δείτε αν η βάση και το κάθισμα είναι κατάλληλα για την περίπτωσή σας.
- Η βάση μπορεί να εγκατασταθεί με φορά προς τα πίσω σε καθίσματα με φορά προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας ISOFIX σε όχημα εξοπλισμένο με σημεία αγκύρωσης ISOFIX.
- Το προϊόν είναι εγκεκριμένο για χρήση με ύψος από 40 cm έως 87 cm και βάρος έως 13 kg.
- Προστατέψτε το παιδί σας, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και τη βάση από το άμεσο, δυνατό ηλιακό φως, καθώς τα πλαστικά μέρη του προϊόντος ενδέχεται να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, η βάση πρέπει να αντικατασταθεί, ακόμα κι αν φαίνεται άθικτη.
- Αποτρέψτε τον εγκλωβισμό ή το βάρος της βάσης σας από αποσκευές, καθίσματα ή πόρτες που κλείνουν με δύναμη.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη βάση, εκτός εάν πρόκειται να αφαιρεθεί, να τροποποιηθεί ή να προστεθεί σε αυτήν. Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν χρησιμοποιηθούν μη γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ.

- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές σας ή άλλα αντικείμενα είναι σωστά ασφαλισμένα. Οι μη ασφαλισμένες αποσκευές μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό στους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν εγκαταστήσετε τη βάση σε ένα πτυσσόμενο πίσω κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι ξεδιπλωμένο και ασφαλισμένο πριν το διπλώσετε.
- Το υποστηρικτικό σκέλος της βάσης πρέπει να ακουμπά σταθερά στο δάπεδο του οχήματος.
- Οι τροποποιήσεις ή οι προσθήκες χωρίς την έγκριση των ρυθμιστικών αρχών είναι επικίνδυνες.
- Ο κατασκευαστής δεν εγγυάται την ασφάλεια σε περίπτωση μεταπώλησης του προϊόντος. Το ιστορικό των προϊόντων που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως είναι άγνωστο.
- Ο κατασκευαστής δεν συνιστά τη χρήση του προϊόντος για περισσότερο από 5 χρόνια.

Αφού εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα και τη βάση στο αυτοκίνητο, ελέγξτε όλα τα σημεία όπου το κάθισμα και η βάση ενδέχεται να αγγίξουν το εσωτερικό του αυτοκινήτου. Συνιστούμε τη χρήση προστατευτικού καλύμματος σε αυτά τα σημεία για να αποφύγετε την τριβή ή τον αποχρωματισμό του εσωτερικού του οχήματος, ειδικά σε οχήματα με δερμάτινο ή ξύλινο εσωτερικό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Α. Κατασκευή Προϊόντος

1. Λαβή μεταφοράς
2. Εσωτερικό μαξιλάρι
3. Ιμάντες ώμου
4. Αγκράφα ζώνης ασφαλείας
5. Περίπτωση
6. Κουμπί ρύθμισης ζώνης ασφαλείας
7. Κορυφή
8. Οδηγός ζώνης μέσης
9. Κουμπί ρύθμισης λαβής
10. Τραβήξτε τον ιμάντα
11. Οδηγός ζώνης ώμου
12. Ράβδοι στερέωσης με βάση
13. Σημεία στερέωσης καθίσματος
14. Ένδειξη εγκατάστασης καθίσματος
15. Κουμπί περιστροφής καθίσματος
16. Τοποθέτηση ISOFIX
17. Κουμπί ISOFIX
18. Μοχλός ξεκλειδώματος καθίσματος
19. Υποστηρικτικό πόδι
20. Κουμπί ξεκλειδώματος ποδιών
21. Δείκτης ανοίγματος ποδιών
22. Οδηγοί δακτυλίων ISOFIX

Β. Θέση εγκατάστασης στο αυτοκίνητο

Η βάση έχει σχεδιαστεί μόνο για εγκατάσταση με φορά προς τα πίσω. Μην τοποθετείτε τη βάση σε καθίσματα που διαθέτουν ενεργό μπροστινό αερόσακο ή σε καθίσματα με φορά προς τα εμπρός.
Τα σημεία που επισημαίνονται με πράσινο χρώμα είναι κατάλληλα για την τοποθέτηση της βάσης.

Γ. Ρύθμιση της λαβής του καθίσματος

Η λαβή του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε τέσσερις θέσεις:

C1. Για μεταφορά και οδήγηση στο αυτοκίνητο
C2. Για την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα
C3. Πρόσθετη στήριξη σε οριζόντια επιφάνεια όταν αφαιρεθεί από το όχημα

Όταν αλλάζετε τη λαβή (**1**), βεβαιωθείτε πάντα ότι είναι ασφαλισμένη στη θέση της και δεν μπορεί να μετακινηθεί. Για να αλλάξετε τη θέση, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του καθίσματος (**9**) και μετακινήστε τη λαβή προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

Δ. Ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας και του προσκέφαλου
Ανοίξτε την αγκράφα της ζώνης ασφαλείας (**4**) πατώντας το κουμπί που βρίσκεται πάνω της. Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα και περάστε τους ιμάντες ώμου πάνω από τους ώμους του. Προσέξτε να μην τους στρίψετε ή σταυρώσετε.
Το προσκέφαλο διαθέτει 8 ρυθμίσεις ύψους. Ρυθμίστε το έτσι ώστε οι ιμάντες ώμου να βρίσκονται στο ύψος των ώμων του παιδιού σας ή λίγο πάνω από αυτό. Μην τους ρυθμίζετε πολύ χαμηλά ή πολύ ψηλά.
Διπλώστε τις αγκράφες των ιμάντων ώμου (**D1**) και τοποθετήστε τες στην αγκράφα της ζώνης ασφαλείας μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (**D2**). Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου και την αγκράφα για να βεβαιωθείτε ότι η αγκράφα έχει κλείσει σωστά (**D3**). Οι ζώνες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο σφιχτές χωρίς να προκαλούν δυσφορία στο παιδί σας. Τραβήξτε τον ιμάντα (**10**) για να σφίξετε τις ζώνες ασφαλείας (**D4**).
Για να χαλαρώσετε τις ζώνες, πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ζώνης (**6**) και τραβήξτε τις ζώνες ώμου (**D5**).

Το μαξιλάρι για νεογέννητα (**2**) προορίζεται για μωρά ύψους έως 60 cm (περίπου 3 μηνών) και πρέπει να αφαιρεθεί για να υπάρχει περισσότερος χώρος για το μωρό.

Ε. Τοποθέτηση της βάσης στο κάθισμα αυτοκινήτου
Τοποθετήστε τα μανίκια-οδηγούς (**22**) στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Ξεδιπλώστε το πόδι στήριξης της βάσης (**19**) μέχρι να ασφαλίσει σε κάθετη θέση και σύρετε και τις δύο άγκυρες ISOFIX (**16**) έξω από τη βάση. Ευθυγραμμίστε τις άγκυρες ISOFIX με τα σημεία αγκύρωσης στο κάθισμα του αυτοκινήτου και, στη συνέχεια, πιέστε τες προς τα μέσα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Όταν η βάση έχει εγκατασταθεί σωστά, οι ενδείξεις στο κουμπί ISOFIX (**17**) θα εμφανιστούν με πράσινο χρώμα. Εάν το χρώμα είναι κόκκινο, η εγκατάσταση είναι λανθασμένη και πρέπει να επαναληφθεί.
Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης ποδιών (**20**) και τραβήξτε το προς τα κάτω στο πάτωμα του αυτοκινήτου. Όταν η ένδειξη (**21**) στη βάση του ποδιού γίνει πράσινη, σημαίνει ότι το πόδι έχει ξεδιπλωθεί σωστά.

ΣΤ. Εγκατάσταση του καθίσματος στη βάση
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στην επιφάνεια της βάσης. Τοποθετήστε και ασφαλίστε το παιδί σας στο κάθισμα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα **D.** Ρυθμίστε τη λαβή του καθίσματος στη θέση οδήγησης (**C1**). Ευθυγραμμίστε τις ράβδους στερέωσης του καθίσματος στη βάση (**12**) με τα σημεία αγκύρωσης του καθίσματος (**13**) και συνδέστε τις. Η σωστή εγκατάσταση θα υποδεικνύεται από τις πράσινες ενδείξεις εγκατάστασης του καθίσματος (**14**). Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει τοποθετηθεί με την όψη προς τα πίσω (**F2**).
Το κάθισμα μπορεί να περιστραφεί κατά 90 μοίρες αριστερά ή δεξιά αφού πατήσετε το κουμπί περιστροφής καθίσματος (**15, F3**).

Τοποθετήστε το κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω έτσι ώστε οι ράβδοι στερέωσης στην κάτω πλευρά του καθίσματος να εφαρμόζουν στις υποδοχές στη βάση. Ένας ήχος κλικ θα επιβεβαιώσει τη σωστή εγκατάσταση.

Z. Αποσυναρμολόγηση του καθίσματος και της βάσης.
Για να αφαιρέσετε το κάθισμα, τραβήξτε τους μοχλούς (**18**) που βρίσκονται στο μπροστινό μέρος της βάσης. Αυτό θα απελευθερώσει τα μάνδαλα της βάσης και θα επιτρέψει την αφαίρεση του καθίσματος.

Ξεκλειδώστε και τα δύο κουμπιά ISOFIX (**17**) και αποσπάστε τη βάση από τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX στο κάθισμα τραβώντας την μακριά από την πλάτη του καθίσματος. Σύρετε τις αγκυρώσεις ISOFIX στις ράγες της βάσης.
Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος του ποδιού (**20**) και μειώστε το μήκος του, στη συνέχεια διπλώστε το πόδι κάτω από τη βάση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Το βασικό σώμα μπορεί να πλυθεί με σαπουνόνερο και ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι.
- Για να καθαρίσετε έντονη βρωμιά, μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία ή ισχυρά καθαριστικά, συμπεριλαμβανομένων συμπυκνωμένων υγρών πιάτων, γάλακτος και πάστας τριψίματος.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ


Η συσκευασία της συσκευής μπορεί να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Σύμβολο για κυματοειδές χαρτόνι (υλικό συσκευασίας).


Το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευασία περιέχει ένα εγχειρίδιο οδηγιών που πρέπει να διαβάσετε πριν από τη χρήση.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κανένα μέρος αυτού του εγχειριδίου χρήστη δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί, διανεμηθεί, μεταφραστεί ή μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της φωτοτύπησης, της εγγραφής ή της αποθήκευσης σε οποιοδήποτε σύστημα αποθήκευσης και ανάκτησης πληροφοριών, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή.
Όλα τα ονόματα επωνυμιών και προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιρειών τους.
Η γραφική εμφάνιση ή το χρώμα του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 2ετή εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος, το προϊόν θα πρέπει να επιστραφεί στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε, προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς. Το προϊόν θα πρέπει να είναι πλήρες και, ιδανικά, στην αρχική του συσκευασία.